

MORTO TRAGICO DI ALUMNO A LAGA ARUBA DEN SHOCK





COLEGIO ARUBANO TA DI LUTO

Docente, pero sigur varios alumno no por a contene nan lagrima. Colegio Arubano ta di luto. Paz na restonan di Pei Zhang y condolencia ta bay na tur su famia, amigonan di skol y vooral na su mede-leerlingen di klas di VWO. P'esei ayera Colegio Arubano no tabata tin un 1ste pauze.

ACCIDENTE COMPLETAMENTE INESCESARIO



Hunto cu e victima tabatin un grupo di mucha y adulto wardando riba bus pa bay skol y otro pa Playa.

Desafortunadamente e vehiculo a bay cay riba un di e muchanan cu tabata sinta cara pariba bisti cu headphone scuchando I-POD, mientras tur otro hende a core pa nan bida den e fraccion di seconde.

E hobencita despues di algun suspiro su curason a stop y a fayece n'e sitio di accidente, mientras e dama chofer di e S.U.V. a keda pega den e vehiculo y cu ayudo di bombero a logra sake y hibe hospital unda cu su situacion ta stabiel.



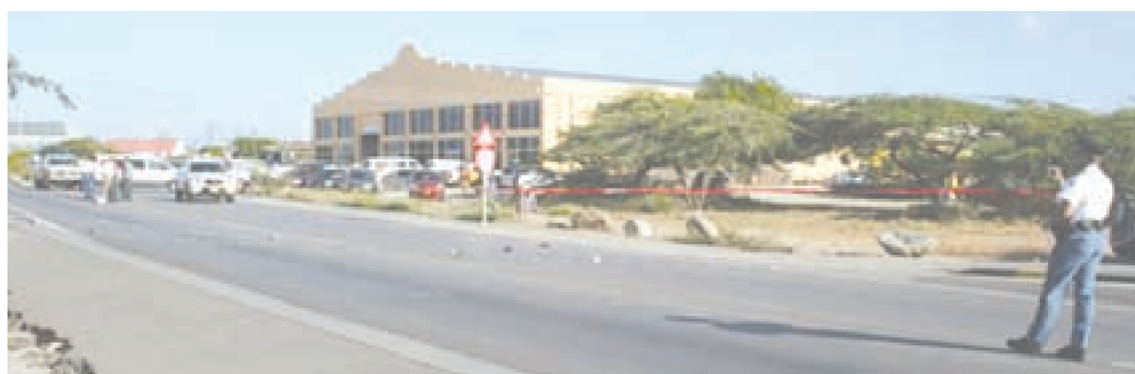
El a bira e di 12 morto di e aña aki

Hoben studiante di Colegio Arubano a perde su bida inocentemente ayera mainta













DIABIERNA mainta pa 7.25 a drenta informacion di un accidente basta serio cu a tuma lugar pariba di e turbo rotonde di Pos Chikito.

Na yegada di e prome patruya policial di San Nicolas n'e sitio a bin constata cu un auto a bolter y a cay riba un mucha muher, alumna di Colegio Arubano, kende tabata wardando riba bus cant'i caminda.

Mientras den e SUV, un Blazer A-40340, cu tabata core cu un velocidad halto, pasando diferente auto y kier a tuma chance pa corta ainda dilanti di truck grandi di ATCO, a mishi cu esaki y a pone e SUV perde control y a bolter. Den esaki, e auto a bay cay riba e mucha muher y asina causa su morto, na otro banda di caminda.

E chofer E.T. di 43 aña, a keda pega den e auto, y mirando e situacion y a pidi pa Cuerpo di Rescate di Bombero pa yuda saca e chofer for di e auto.

Dr. Boderie a presenta n'e sitio y no a keda otro di constata morto di e victima pa 08.25.

Hunto cu e victima tabatin un grupo di mucha y adulto wardando riba bus pa bay skol y otro pa Playa.

Desafortunadamente e vehiculo a bay cay riba un di e muchanan cu tabata sinta cara pariba bisti cu headphone scuchando I-POD, mientras tur otro hende a core pa nan bida den e fraccion di seconde.

E hobencita despues di algun suspiro su curason a stop y a fayece n'e sitio di accidente, mientras e dama chofer di e S.U.V. a keda pega den e vehiculo y cu ayudo di bombero a logra sake y hibe hospital unda cu su situacion ta stabiel.

E hobencita a keda identifica como Peiwen Wen Zhang, naci 17 juli 1989 na China y tabata biba na Sabana Basora 17-A. Tur hende a lamenta e accidente aki, unda un studiante den flor di su bida, ta perde su bida inocentemente. Y a cuminsa na condena chofernan cu tin pura riba nos caminda, pa cual ta aumenta velocidad.

Na Colegio Arubano, unda Peiwen Zhang ta bay skol, a drenta den un shock y esnan cu conoce a cuminsa yora sin por a ser consola.

Polis ta pidi pa testigo, cu por a mira kico a sosode, pa tuma cu Departamento di Trafico.

Na famianan di e fayecida ta bay nos mas sincero palabranan di condolencia. Esaki t'e di 3 victima di accidente fatal den menos di 1 siman. Y manera vocero di polis, Papito Comenencia a duna di conoce, ta di 12 di e aña aki, sperando cu e lo t'e ultimo tambe. Ban ta trankil den trafico aña ta cabando y laga nos no amarga bida di ningun.

Na mes momento cu e noticia aki a drenta, autoridadnan a haya informacion cu e victima di e accidente, cu a tuma lugar den fin di siman dilanti di Imelda Kleuterschool, Campos, kende a ser manda cu urgencia cu ambulance flight pa Colombia, tambe a fayece ayera mainta.

Morto tragico di alumno di Colegio Arubano a shock tur hende

ASINA cu a bira conoci cu un di su alumnonan a fayece den un accidente tragico ayera mainta, por a sinti cu tur, pero tur alumno y studiantenan a bay manera den un shock. Nan no por kere loke a sosode, siendo cu e studiante aki, Pei Zhang tabata na caminda pa bay skol y a bin haya su morto den un forma sorprendemente, y mas ainda, inocentemente.

Pesey Rector di Colegio Arubano y demas docentenan a dicidi di tene un ceremonia na Colegio Arubano di hisa bandera half-stok, na memoria di Pei Zhang, naci 15 di juli 1989, (20 aña), kende manera menciona a fayece un morto tragico ayera mainta dia 27 di november 2009, sperando riba bus pa bay su skol.

Docente, pero sigur varios alumno no por a contene nan lagrima. Colegio Arubano ta di luto.

Paz na restonan di Pei Zhang y condolencia ta bay na tur su famia, amigonan di skol y vooral na su mede-leerlingen di klas di VWO.













Hulandes Europeo a drenta un restaurant agredi su paisano sinta na mesa y lague sangrando

DIABIERNA anochi a drenta informe di cu tin un homber maltrata na un restaurant tur na sanger mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di ambulans na e restaurant nan a nota cu tin un hulandes europeo cu tin un kap sangrando na su frente. Segun e homber a declara y algun testigo na e sitio tambe un otro hulandes europeo a drenta den e restaurant y a agredi e paisano sinta na mesa y a sali bay lague sangrando na su frente. E personal di ambulans a atende e victima y despues a transporte pa hospital unda lo mester cose su frente. Polis a presenta na e sitio y a conseha e victima pa despues di caba ser atendi pa e pasa na warda di polis mas cercano pa entrega un keho.







Cesar Clay Campos a fayece a consecuencia di heridanan recibi

AINDA nos por corda e caso di accidente cu a tuma lugar dilanti di Imelda Kleuterschool, unda e chofer a keda seriamente herida den accidente frontal diadomingo madruga te cu mester a manda cu urgencia pa exterior cu air ambulance.

E accidente aki manera menciona a sosode riba de La Sallestraat dilanti di Imelda Kleuterschool. Na yegada di polis a constata cu ambos chofer di auto tabata herida despues di cu e chofer di e Hyundai Accent berde cu tabata bayendo pariba den e caya menciona y na dado momento a bay meymey di caminda cu velocidad halto y pasa riba e isleta cu tin meymey di caminda destruyendo e railsnan sigui bay na banda robes di e caminda y bay dal riba un Volkswagen cora biniendo di direccion contrario.

E impacto tabata asina fuerte cu e chofer di e Accent a bay dal su cabes n'e skina banda drechi di e auto.

Ambulance a traha bastante cu e chofer p'asina logra hibe hospital cu urgencia. Mientras e otro chofer a bay hospital pa un control di algun dolor cu e ta sinti. Atardi nos a ricibi informacion cu su condicion ta hopi critico cu hasta mester a mande den exterior cu Air Ambulance.

Ta trata aki di Cesar Clay Campos, kende ayera mainta fayece na Bogota, Colombia y asina a bira e di 11 morto den nos trafico insigur. Otro siman ta spera di trece su restonan pa duna su entiero na Aruba. Na su famia ta bay nos mas sincero condolencia.





Parlamentario Lorna Varlack

Prevencion tin un rol hopi importante den maneho di salud di Gabinete Mike Eman I

PARLAMENTARIO Lorna Varlack di fraccion di AVP a comenta cu varios siman pasa den Parlamento a pasa e rapport di dr. Visser tocante obesidad cual ta hopi importante pa comunidad.

Tambe el a bisa cu siman pasa a atende na e simposio di hospital di cuido di herida cu tambe ta hopi interesante pa nos pueblo. El a felicita e organizadornan di esaki.

Asina el a indica cu un parti importante di maneho di Minister di Salubridad ta e parti di prevencion caminda cu di e prioridadnan di plan di maneho di Gobierno ta pa duna tur hende seguridad di cuido medico di calidad. Dor di esey e parti di prevencion mester wordo hiba tambe den e curiculo di enseñansa caminda e muchanan for di chikito mester siña con pa atende e parti di salud, kico ta saludabel.

Tambe Lorna Varlack a bisa cu mester concientiza nos hendenan tocante nan salud y con importante esaki ta pa nos comunidad y calidad di bida. Lamentablemente na momento cu hendenan bay busca nan salud, den varios caso e ta hopi lat y un ehempel di esaki ta e cantidad alarmante di amputacion di pia cu ta tuma lugar tur aña na Aruba.

Mas aleu el a menciona cu Gobierno lo hiba un campaña pa dunamento di lechi materno durante e promer 6 lunanan di bida di un baby. Esaki tambe ta forma parti di prevencion di malesa, pasobra mas largo un baby keda na pecho e ta yuda su sistema contra malesa.

Fin di luna tambe lo cuminsa cu e campaña di vacunacion contra e swine flu pa cierto gruponan selecta den comunidad.

Pa Lorna Varlack e parti di prevencion tambe ta yuda pa baha e gastonan di salubridad, ya cu un persona cu cuida su salud tin menos chens pa bira malo. "Prevencion ta mihor cu cura".

Minister Otmar Oduber

Retiro y cambionan a tuma lugar a base di consehonan di departamentonan di Gobierno mes

MINISTER Otmar Oduber comentando riba cambio y retironan cu a tuma lugar den area di turismo. El a bisa cu na e momentonan aki Gobierno den su totalidad ta den un un proceso di restructuracion y Gobierno anterior a manipula hopi hende caminda cu lo a engañanan riba nombracionnan cu a tuma lugar, a manda decisionnan di Conseho di Minister del nan ultimo oranan sin cu tabatin vacatura of placa presupuesta pe y por lo tanto, a base di conseho ricibi di tanto departamento huridico di Gobierno como tambe departamento di Finansa y e departamentonan concerni unda e personanan aki a wordo nombra, Conseho di Minister a sigui e consehonan aki.

Segun Minister Oduber, loke a sosode cu e nombramento di e personanan aki ta cu no tabatin un presupuesto, mientras cu ya caba Pais Aruba a conoce un deficit financiero adicional di 98 miyon florin y e ora si no tin prespuesto pa e personanan aki, nan como minister ta carga personalmente e responsabilidad den Parlamento.

Asina a tuma e decision cu e decisionnan iresponsabel cu e Gobierno anterior a tuma mester wordo 'teruggedraaid' sin perhudica e trahadornan, es decir, lo paganan e tempo cu nan a traha. Si el a bisa cu si e personanan aki ta sinti nan mes perhudica nan por encamina nan caminda segun ley.

Pa loke ta trata e cambionan realiza, e Minister di Turismo a bisa cu den cuadro di e restructuracionnan tumando lugar ta purba haci e departamentonan mas eficiente mas y mas productivo y esey por encera cambionan di personal.

Continuando el a bisa cu e nombracionnan den Gobierno lo ta sumamente limita den e lunanan nos dilanti y den caso di oficinanan di turismo, particularmente cu tin hopi oficinanan den exterior, mester midi exactamente kico ta productividad cu kier den e oficinanan aki y a base di esaki cierto decisionnan a cay den Conseho di Minister.

Minister Otmar Oduber ta bisa cu aki no ta bay pa nomber sino pa e parti di eficiencia y productividad. Glenny Oduber y Charles Oduber ta dos di e personanan cu a wordo pidi pa bolbe bek Aruba. "Nos ta kere cu tin responsabilidadnan cu nan por carga cu ta yuda e maneho cu tin na e momentonan aki na Aruba y mescos ta tuma lugar den otro departamentonan tambe manera DOPV, Cruise Tourism, ATA y Departamento di Labor".

Dialuna ta cuminsa Siman di Seguridad di pacientenan na hospital

Intencion ta pa encurasha enfermeronan pa meld ora tin incidentenan cu pacientnan ta tuma lugar

OTRO siman lo tin un actividad di seguridad di pacientnan na hospital. Relaciona cu esaki a yama un conferencia di prensa caminda vocero Bob Harms a indica cu dia 30 di november ta cuminsa cu e Siman di Seguridad aki caminda lo bay tin diferente sesionnan di intercambio di informacion y entrenamento lo bay tuma lugar pa personal di enfermeria riba seguridad di paciente.

E ta bisa cu den tur hospital na mundo, dunamento di cuido ta encera su peliger tambe, cu tin incidentenan por sosode cu por trese e calidad di cuido den peliger manera por ehempel pacientnan cu ta cay, suministro di remedi, remedinan robez, etc. E ta agrega cu mayoria di hospital ta stimula mas tanto posibel pa personal di enfermeria meld e tipo di incidentenan asina.

Aki na Aruba hospital algun tempo pasa a introduci un sistema di seguridad (VMS) pa stimula e melding di incidentenan aki di manera cu hospital ta haya e hermentnan necesario na su disposicion pa wak unda e peliger di e incidentenan ta sinta y pa tuma tur e medidanan necesario como hospital pa preveni e tipo di incidentenan aki. E siman cu ta bin lo bay enfoca riba e hermentnan cu ta brinda pa personal di hospital, pero tambe personal di enfermeria di SABA y Wit Gele Kruis.

Hans Rokenbrand cu ta traha riba e parti di seguridad di su banda a bisa cu e tipo di incidentenan aki ta alarmante. Na 2004 na Hulanda a presenta un total di 5,7% di e tur e pacientnan cu a wordo opgenomen den hospitalnan cu a sufri daño. Pesey mes ta importante pa preveni e tipo di incidentenan aki y un parti di dje ta e meldmento di incidentenan. Na Aruba na 2008 tabatin un total di 183 melding, cual Rokenbrand no ta haya hopi mirando cu net a cuminsa cu e proceso di seguridad. Den e top dosnan tabatin e caida di pacientnan, pero tambe tabatin foutnan cu e remedinan y muestranan di sanger. Pa 2009 den promer mitad di aña tabatin 171 melding di cual gran parti di dje tabata di caida di pacientnan y dunamento di remedi robez na pacientnan. Esaki a conduci cu a cuminsa traha riba diferente proyecto y awor aki ta trahando riba e sistema di seguridad di suministro di remedi, tambe ta trahando riba un proyecto di caida caminda lo traha riba prevencion di caida di pacientnan.

Bob Harms a bisa cu e dos incidentenan cu mas ta tuma lugar na hospital na Aruba ta caida di pacientnan y foutnan di suministro di remedi na pacientnan.

E ta bisa tambe cu mirando cu pa mitad di 2009 tabatin e casi mesun cantidad di incidentenan raporta cu henter 2008, esaki no ta nifica cu tabatin mas incidente cu a tuma lugar sino mas bien e desaroyo positivo, e ta mustra cu personal di hospital ta mucho mas conciente di e hecho cu e mester meld e tipo di incidentenan asina.

Splicando con e proceso di melding ta bay, Bob Harms a bisa cu e trahador ta haci e melding di e incidente na e comision di su afdeling. E comision ey ta analiza y tuma tur e detayenan di e melding y ta manda esaki pa e comision central (VIM commissie) y esaki na su turno a base di e datonan colecta ta haci recomendacionnan na e hunta di directiva riba cual ta e areanan unda cu mester tuma medida. E forma aki a trese cune cu a bin cu diferente trayecto di mehoracion, manera entre otro esun di malnutricion, igualmente manera a menciona ariba tin un proyecto pa evita caida di pacientenan, otro ta prevencion di infeccion di heridanan.

Dos experto for di Hulanda lo bay duna e training pa duna e enfermero e hermentnan necesario pa ora un incidente tuma lugar con e por atende cune. Lo ta normal cu e trahador lo pensa di no raporta e incidente pa motibo di represaya, pero e mester compronde cu no lo tin represaya, pasobra tur fout ta un momento pa siña.

Biento fresco indicando cu tin un comienzo nobo pa Aruba

Ank Bijleveld a bisa cu pa prome biaha por combersa den un forma bon cu Aruba

Pa: Godfried Adem

AMSTERDAM - E relacion cual tabatin entre Aruba y Hulanda ultimo 8 aña cu ta tras di lomba, tabata uno cu hopi tension, pero uno cu ningun hende den Reino no kier mira mas. Asina Secretario di Estado, Ank Bijleveld-Schouten a duna di conoce.

E experencia cu Gabinete Oduber tabata uno pesimo y na Hulanda nan a experiencia cu e Ministernan cu tabata na mando no tabata sa mes con tin di goberna, con tin di atende den Reino.

Na Hulanda tur politico tabata teme cu MEP lo a afilia cu Gobierno di Presidente Hugo Chavez di Venezuela. Tambe e relacion entre MEP y cierto persona cu caracter extremista tabata wordo bon vigila.

Debi n'esaki mes a laga tap di forma ´pasivo´ e telefonnan di Nel Oduber y di tur otro cu ta den su sercania.

Seguridadnan nacional tabata na peliger. No ta pornada Nel Oduber a exonera ex Minister di Husticia, Rudy Croes for di funcion p'e mes ´wheel and deal´ cu husticia.

Un ex Fiscal di OM tin prueba di tur esaki y e raport aki a ser entrega a Landelijke Parket na Rotterdam cual sigur t'esnan cu lo bay conduci investigacion ora haña culpabilidad proba den e casonan aki. Ta pesey tambe cu den e conferencia di prensa di Nel Oduber, el a bin admiti cu su telefonnan tabata wordo getap, siendo cu den pasado, dia cu e.o. AWEMainta a publica esaki, el a rabia masha hopi y te el a denuncia esaki na Ministerio Publico.

Tambe Nel Oduber a cuestiona e posicion di ex Fiscal na Aruba, mr. Hans Mos, kende e ta haya como un di nan cu tabata spione y kende a paga un cantidad di placa pa haya e laptop horta y a haya esaki te na San Domingo, pagando un cantidad di placa pa por a recupera esaki.

"Ta pa prome biaha cu nos por comunica di forma bon cu Aruba. Pa hopi tempo nos no por a di combersa di forma bon cu otro. Y mi ta contentu p'esaki", asina drs. Ank Bijleveld, Secretario di Estado a duna di conoce diahuebs anochi den su speech. Y el a bisa esaki dilanti di un multitud di aproximadmente 300 persona, tur porminente den comunidad y gobernacion Hulandes y diplomaticonan internacional.

Polticonan prominente Hulandes tabatey, pero tambe personanan di gremio comercial y Embahadornan, Hefenan di polis etc.etc.

Den investigacion cu lo ser hiba nos a bin compronde cu no ta gobernacion di Aruba so lo ser investiga, pero tambe con ex Minister Plenipotenciario, Frido Croes a maneha Arubahuis ultimo añanan prome cu el a pasa pa su ´vut´.

Durante e recepecion aki na Rolzaal na Binnenhof, mester bisa un sitio distingui, unda ta Cas Real so sa tene nan actividadnan festivo, tambe e dos PG-nan, esta mr. Rob Pietersz y mr. Dick Piar a haci acto di presencia.

Nan tambe lo ser instrui for di Landelijke Parket pe investigacion cu lo cuminsa, di acuerdo di sra. Ank Bijleveld otro siman na Aruba.

Investigacion lo cuminsa otro siman riba ex Prome Minister y su ´Friends and Family´

A tap y lo sigi tap te ora tur ta tras di trali

Pa: Godfried Adem

AMSTERDAM/DEN HAAG - Investigacion riba mal gobernacion di Gobierno cu tabata na mando lo por inicia otro siman mes.

Esaki ta loke sra. drs. Ank Bijleveld, Secratario di Estado pa Asuntonan di Reino a divulga na nos coresponsal, Godfried Adem diahuebs anochi na Den Haag, Hulanda.

Un investigacion di e magnitud aki lo ta pa prome biaha lo tuma lugar den Reino.

Esaki lo bay tin un duracion di aproximadamente 6 luna na momento cu e prome parti preliminar di e investigacion aki ta tras di lomba. Esnan cu ta conduci esaki lo entrega nan raportahe cu locualnan nan a constata na Ministerio Publico riba casonan ilisto y coruptivo cu a tuma lugar den Gabinete Oduber cual tabata pa 8 aña na mando.

E espectativa ta enorme den Reino, ya cu ya caba basa riba algun prueba cual a ser obtene na Hulanda ta ser bisa cu tin cabes cu sigur lo bay cay.

Detencion lo ser realisa y esaki lo bay tin un rabo masha largo mes.

E prome ministerio cu lo keda investiga lo t'esun di husticia unda tin cosnan cu lus dia no por mira a tuma lugar.

Dunamento di permiso pa carga arma di candela n'esnan menos competente, contra pago, na personan cu tambe tin un ´strafblad´.

Es mas tin e kehonan duna di parti varios funcionario di OM y di VNO cual ya pa basta tempo a traha un dossier riba Nel Oduber y su Friends and Family.

Con ta posibel y pakico un Prome Minister mester a tuma asina poder den su man y ta papia di ´vestrengeling van belangen´.

E caso di radar bao di IATA, e Brigada Ilegal di Warda nos Costa cu no tin preparacion ni base legal y sin referencia pa opera den Reino.

Un serie di punto cu ta indica cu ta trata di cosnan cu no mester a tuma lugar.

Pero tambe investigacion y observacionnan di e bay y bin y propiedadnan cu cierto Ministernan tabatin y tin na Venzuela.

Aki nomber di Candelario (Booshi) Wever ta ser menciona. Kende na Hulanda te awe no por haña sa unda el a studia.

Diahuebs ultimo, tabata e propio ex Prome Minister Nel Orlando Oduber, kende a confirma loke dia 15 di augustus di aña pasa esun cu ta scirbi e articulo aki den AWEMainta, esta cu su telefon ta ser di tap.

"Nos nunca no lansa mentira, nos a ser tilda di ta comete ´riooljournalistiek´ di ta periodista pa AIVD. Nos a ser tilda ta un porco, nos a ser menasa di lo hiba nos Corte, unda hasta Nel Oduber a entrega un keho na Ministerio Publico, pero awor e propio Nel Oduber ta bin admiti di tabata worde getap pa Seguridad Nacional di AIVD, anto na Aruba, pero mas cruel ta cu nos famia na Aruba tambe a ser menasa".

Te awe nos ta warda un yamada di OM di parti di Nel Oduber, kende ta un cobarde y mester a cana cu bodyguard y ataca otro colega di nos dia di eleccion.

Pero nunca nos na basila den nos fuentenan nunca nos a no comete fechoria den nos profesion, Godfried Adem a laga sa. Nos obligacion sagrado ta di informa educa y controla.

Tin mas cos cu lo bay resulta u n sorpresa. Entre otro ultimo detencion den caso di terenonan na Aruba. Hopi ta opina cu e señor aki por basha abao riba ex Ministernan di partido MEP.

Nos ta pendiente di e prome funcionarionan di e team investigador cu lo yega Aruba den siman benidero.

Tin algun nomber menciona caba, pero nos ta prefera di warda te ora cu nan bira oficial.

"Synergize! Engage in the plan!"

Nos Aruba 2025 a presenta simposio riba e

Draft Rapport Plan Integral Strategico Nacional





DIAHUEBS 25 di november, 2009 projecto Nos Aruba 2025 a organisa un symposio cu a hiba como titulo "Synergize! Engage in the plan!" E symposio aki a tuma lugar na e bunita ballroom di Radisson Aruba Resort, Casino & Spa.

E motibo principal pa e symposio aki ta pa haya feedback di e asociadonan (stakeholders) y asina concretisa e canalnan pa cuminsa cu e implementacion. Projecto Nos Aruba 2025 kier move into actions, y pa hasi esaki asociadonan ta esnan cu lo bai ehecuta e actions nan aki. Nos Aruba 2025 a haya ideanan nobo di asociadonnan y otro miembronan cual lo wordo integra den e rapport final. Un parti hopi importante pa e projecto aki pa Aruba, ta e parti di institucionalisa e proceso di e plan integral strategico nacional. Akinan cada instancia concerni ta responsabel pa crea un Aruba sostenibel conhuntamente cu comunidad di Aruba.

E symposio a wordo bon atendi, mas cu 150 invitado tawata presente. Di parti nos gobierno nobo diferente ministernan tawata presente e.o. Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, Sr. Richard Visser, y Sr. Mike de Mezas, y otro parlamentarionan. Presidente di Parlamento Sr. Andy Lee a hasi e apertura di e symposio aki. Projecto Nos Aruba 2025 ta sumamente contento cu e atendencia di tur su invitadonan cu a bin demostra cu nan ta sostene e projecto y ta cla pa sigi cu e fase di implementacion. Un danki na un y tur pa nan participacion y bon trabou. Abo disidi awe, nos Aruba di mañan.

Magia di Pasco na SETAR







DIARANSON anochi a transmiti Magia di Pasco "live" for di e edificio principal di Setar na Seroe Blanco, de cual e presentadornan Ivo Yanez y Siomara de Windt Everon a haci diferente entrevista cu diferente ehecutivonan di SETAR. Shahaira Labad, hefe di mercadeo di SETAR y Suzy Maduro vocera di SETAR a yama e televidentenan un bon bini y nan a splica un poco di e campaña di fin di aña.
SETAR a provecha pa mustra algun modelo cu nan a presenta di nan coleccion nobo di cellular durante e programa Magia di Pasco na Telearuba.

Durante un anochi ameno yen di musica di Gaita "Nos cu Nos" y ambiente di pasco televidentenan por a disfruta di presentacion di algun di e modelonan nobo di cellular manera e Nokia 6600i, e Prada LG, e LG GD 900 Crystal, e Samsung S8300 Ultra Touch y tambe e Blackberry Storm.





Roxana Ras, di Mercadeo a subraya e entrada di e prome google phone Hero 3G di HTC na Aruba cu ta un cellular practico cu bo por haci uzo di dje tanto pa trabou como pa opcionnan den bo tempo liber. E HTC Hero 3G Smartphone aki ta nomina como e "*must have gadget* di 2009" y awor bo tambe por haya dibo danki na SETAR.

Juliska Harm di Mercadeo a elabora riba e ofertanan special cu SETAR tin riba e videorecorder y tambe abonadonan nobo cu ta desea di abona riba e pakete digital di servicionan di cable.
Tambe a otorga sr George Winterdaalsu HTC HERO 3G smartphone cu e la gana como premio durante un evento special di Setar siman pasa.



Durante e programa a presenta algun di e ofertanan interesante di fin di aña y diferente hende a haci uzo di e oportunidad pa bin e anochi aki mes y cumpra nan cellular na un bon prijs.
Manera tur aña ta e caso, un grupo di empleado entusiasma a decora henter e edificio di Setar pa trece tur hende den e ambiente di Fin di Aña y durante e programa di Magia Pasco e televidente na cas tambe por a sinti un tiki di e ambiente navideño

Parlamentario Donny Rasmijn

Parlamentaria Eveline Wever-Croes ta dañando su nomber di profesional

Pa haci politica partidario.

EVELINE a pidi reunion di staten pa cuestiona Minister Arthur Dowers, pero e mes no tabata presente.

Parlamentario Donny Rasmijn a duna su punto di bista riba e reunion publico cu tabata tin den staten diahuebs dia 26 di november ultimo. E reunion a wordo yama riba peticion di miembro di parlamento Eveline Wever-Croes pasobra segun Eveline, Minister Arthur Dowers a mete den poder hudicial. "Ta trata aki di un caso unda cu Eveline kier a haci un pieu cu no ta existi bira un baca pasobra e minister concerni ningun momento a duna orden na huez pa para e casonan di gobierno", segun Donny. Locual si cu a pasa ta cu e minister a manda un carta diaranson dia 17 di november 2009 pa huez cu e peticion pa para tur caso di gobierno cu ta andando. Esaki ta pasobra gobierno como cliente, no a haya informacion for di oficina di abogado Croes, Wever en Tjong. Y e oficina aki tin mayoria di e casonan di gobierno. E dia despues huez a para tur e casonan honrando asina e peticion di e minister. E carta cu minister a manda den idioma hulandes ta papia di "een verzoek" y Eveline kier draai e palabra aki y hacie un orden. Dus e huez por a rechasa e peticion si en caso e minister ta mete den Trias Politica. Durante di e reunion, unda cu e minister di Husticia tabata presente, coleganan di Eveline mester a para defende un caso perdi unda cu e minister concerni a contesta tur e preguntanan na un forma profesional, transparente y sin bay den politica partidario. Esaki tabata e



promer minister cu a wordo yama dor di parlamento pa contesta pregunta den staten y e manera cu minister Dowers a contesta tabata un muestra cu tin personanan corecto na timon di nos pais. Minister a duna un ehempel pa e comunidad. E ministernan anterior no tabata perde pa gana pa purba lastra nomber di hende drechi den parlamento of den corant. Diferente parlamentario den e fraccion di MEP tabata sinta sin smaak den e reunion pasobra nan sa masha bon cu e reunion a wordo yama pa haci politikeria. Nan tabata sa tambe cu e persona cu a manda yama e reunion mester tabata presente durante e reunion pa defende e caso perdi aki. Durante di campaña Eveline tabata fomenta cu AVP ta bay entrega autonomia di Aruba locual ta un disparate pero ela hacie pa haci politica. Aruba mester di personanan educa den parlamento cu tin cierto nivel di sano huicio ta pa esey pueblo ta vota. "Pero atrobe nos por constata cu Eveline no ta tene na cuenta cu politikeria por daña su imagen di profesional si e sigi den direccion di politica barata", segun Donny Rasmijn.

Parlamentaria Clarisca Velasquez

Defensora di 'Pater familias' a briya cu su ausencia

Durante reunion di parlamento

DIAHUEBS ULTIMO tabatin un reunion publico cu a wordo yama pa e fraccion di M.E.P. cu caracter di urgencia paso segun e fraccion minoritario den parlamento e Minister di Husticia Arthur Dowers lo a mete den Poder Hudicial mandando un carta pa corte pa para tur casonan di LAR den corte poniendo asina nos estado di derecho na peliger y na nan opinion e ministro di Husticia lo mester bin responsabilisa su mes den parlamento! Nos por a constata cu Partido M.E.P. tabatin asina tanto urgencia y interes partidista pa haci politica cu un topico asina delicado a bin mal usa Parlamento pa metanan netamente politico anto e parlamentaria cu a cuminsa cu tur e fanfaria aki pa defende 'Pater Familias' a sali na defensa di e miyones cu e bufete di abogado cu su tata ta gana, a briya cu su ausencia den parlamento.



E no a duna cara pa asina duna e berdadero motibo pakico ela bai haci denuncia falso cu e minister di husticia lo ta mete den poder hudicial. E lo ta di viahe pa Thanksgiving y cu su mesun colega cu ta lider di fraccion lo a insinua cu e tambe lo ta djodjo cu placa di pueblo afo! Tur e denuncia cu e fraccion di M.E.P. a haci tabata uno falso ya cu e minister di husticia corectamente a aclarea tur loke M.E.P. no a comprende y tur malentendido cu por tabatin. Minister Arthur Dowers a splica parlamento cu ela manda un carta pa corte di Husticia den nomber di gobierno como partido cu un peticion pa pospone tur e casonan cu tin cu wordo trata den corte proximamente ya cu e no tin bista riba e abogadonan cu ta representa gobierno den e casonan y cu tin abogadonan cu no ta suministrando gobierno informacion cu e mester y cu tambe tin abogadonan cu no lo representa gobierno mas den e casonan. Miembro di fraccion di Democracia Real Andin Bikker corectamente a splica como abogado cu ta haci e trabao aki diariamente na corte cu e proceder di minister di Husticia no ta impugna cu 'trias politica' y cu ta solamente un peticion di gobierno como partido pa posponemento di casonan cu su abogadonan tin cu atende na corte y cu ademas e peticion a wordo pidi cariñosamente! Fraccion di A.V.P. ta kere cu haci denuncia di trapamento di nos estado di derecho ta un denuncia hopi serio y cu mester tin base pa haci esaki y no mester usa parlamento pa politikeria! Parlamento mester wordo respeta como organo mas halto di un estado di derecho y cu decisionnan politico ta wordo tuma eyden na bienestar di nos pais y no manera e fraccion di M.E.P. a haci pa trata interes personal of interes di partido M.E.P.

Pickup cu inmigrante ta cay den precipicio di 13.5 meter



E pickup tabata wordo sigui pa un agente di Patruya di Frontera

UN pickup cu tabata transporta ilegalnan di Guatemala y México a cay den precipicio di 13,5 meter na Texas, cu e resultado di 18 persona lesiona, autoridadnan a laga sa diaranson ultimo.

E pickup a sali di caminda cerca di Alice, aproximadamente 64 kilometer west di Corpus Christi, cayendo den un deposito di piedra.

"Bo no por mira e deposito sino te ora bo yega eynan", segun e polis estatal Robert Vásquez, cu tabata un di e prome oficialnan cu a yega na e lugar di accidente.

Diezun persona a keda hospitaliza. Dos di e pasaheronan tabata den condicion critico, segun Leticia Zamarripa, vocera di e agencia di Inmigración y Aduana.

Otro pasahero, un mucha homber, ta grave y aparentemente ta parcialmente paraliza, e'la agrega. E otro heridonan a wordo atendi den hospitalnan di a area y por a bay, kedando bao custodia di Patruya di Frontera.

E conductor, identifica como Patricio Rebollar, a wordo acusa di contrabanda humano cu morto y herido, Zamarripa a bisa. Rebollar a keda atrapa bao di e stuurwiel den e pickup cu a bolter, Vásquez a agrega.

Un agente di Patruya di Frontera a topa cu Rebollar diamars atardi y a sospecha cu esaki tabata warda inmigrantenan ilegal pa subi den su pickup.

Mas despues, otro agente a mira un pickup cu ta coincidí cu e descripcion di e vehiculo dobel cabina Chevrolet Silverado, color blanco y modelo 1995, di Rebollar, Vásquez a bisa. E agente a dal un buelta U pa identifica e number di e pickup, y na e momento ey e vehiculo a sali di caminda y pasa door di un muraya di waya.

Ta comun cu traficantenan ta pasa dor di murayanan di waya cu nan vehiculo pasobra nan sa cu hopi biaha e patruya no por sigui nan, Vásquez a comenta. E rand di e deposito tabata mas o menos 2 meter y mey for di e heki, e'la añadi.

"Thanksgiving" ta laga cuater miembro di un famia morto na Florida



TRES muher y un mucha muher a wordo mata durante un reunion di famia di Acción di Gracia den sur di Florida; un pariente di sexo masculino ta wordo busca como sospechoso di e crimen teribel aki.

Polis a bisa cu por lo menos 17 miembro di e famia tabata den e cas ora tiro a cuminsa cay band'i 10'or anochi na Jupiter, un beach chikito y di calidad di e ciudad cu ta keda na como 90 miya panort di Miami cu ta conoci como hogar di celebridadnan manera Michael Jordan y Burt Reynolds.

Sargento di polis, Scott Pascarella a bisa cu oficialnan ta buscando Paul Michael Merhige, di 35 aña, di Miami, e homber ta primo di e chikitin di 6 aña di edad, Makayla Sitton, cu ta entre e victimanan; Merhige no tin antecedentenan penal, e polis a bisa.

E otro mortonan tabata e rumannan morocho Carla y Lisa Merhige, di 33 aña, y un tia, Raymonde Joseph, di 76 aña, segun polis.

Autoridad a laga sa cu un di cinco victima, e ruman di Merhige, ta wordo trata den hospital, su condicion no ta conoci.

Polis den sur di Florida y departamento di Sheriff di Merca ta buscando Merhige; Pascarella a bisa cu nan te kere cu Merhige a hui den un auto di cuater porta Toyota Camry, color blau, modelo 2007, cu number di Florida W42 7JT.

Pascarella a bisa cu polis a ricibi un yamada na 911 di un bisiña poco despues di 10 pm, y un di dos yamada na 911 avisando cu un hende a drenta den e cas.

Pascarella a bisa cu e tiroteo a tuma lugar den di e cas.

"Di kico a cuasa e incidente, nos no ta mucho sigur", Pascarella a bisa. "Parce cu no tabatin algun disputa prome cu esaki".

Polis a bisa cu e cas ta propiedad di Jim Sitton, un reportero grafico di WPTV-TV y tata di e mucha morto; Sitton a bisa na WPTV cu su yiu tabata den su cama ora un tiro a alcans'e.

E relacion entre Sitton y Paul Merhige tabata cla, polis a bisa.

Yamadanan di telefon pa un number cu ta aparece como di Paul Merhige no a wordo contesta. Un yamada telefonico pa Sitton tampoco a wordo debolbi.

Residentenan di e comunidad di Palm Beach County, tabata sorpresá.

"Nos muchanan ta cana riba caya nan so", segun declaracion di Nicole Kemp di 67 aña, cu no tabata conoce ningun di e victimanan. "Mi a kere cu esaki ta e lugar mas sigur pa biba. Mi ta supone cu no ta nada si aki tin un loco".

No ta mucho cla di kico e victimanan adulto tabata biba. Carla Merhige tabata un agente di real estate na Miami, un compañero di trabao a bisa.

"E tabata un agente exclente", segun Joanna Sherman, un gerente di real estate di Coldwell Banker Residential. "E tabata hopi activo den e comunidad y den institucionnan caritativo. Semper a tabatin un sonrisa pa tur hende".

Micheletti ta denuncia complot pa mat'e mañan



E presidente de facto Roberto Micheletti a denuncia cu armanan cu a wordo confisca diamars ultimo pa polis lo a wordo usa pa atenta contra dje durante e eleccionnan di mañan.

"Awe polis a informami cu lo a bay tin un atentado contra mi na e ciudad Progreso ora mi bay vota", e mandatario a bisa durante un rueda di prensa.

Micheletti a baha temporalmente entre dia 25 di november y 2 di december, ora Congreso reuni pa dicidi riba e restitucion, of no, di e presidente destitui Manuel Zelaya. E'la bisa cu e'la haci esaki pa permiti e hondureñonan "pa enfoka riba e eleccion". E lo ta viahando pa e departamento di Progreso, como 200 kilometer panort di e capital, di unda e ta oriundo.

Polis a aresta dos nicaragüense y dos hondureño pa sconde arma den un cas na costa Atlántico di Honduras. Sin embargo, e vocero policial no a bisa cu ta trata di un posibel intento di magnicidio.

"Nos ta sospecha cu e hendenan aki a participa den atentadonan recien den e país", e vocero policial Orlin Cerrato a laga sa. "No tin ningun duda cu e intencion di e hendenan aki tabata pa causa caos y temor entre hondureñonan, pa daña e proceso electoral".

Autoridad a haya un arsenal den un vivienda di e bario La Sirena di El Progreso, na como 180 kilometer panort di Tegucigalpa. Nan ta fusil cu telescop, bala di fusil automatico AK-47 y aparatonan portatil di comunicación. Micheletti tambe a papia di ekipo di vision nocturno.

Parti mainta, Corte Supremo Electoral a presenta un sistema di camara cu cual lo transmiti imagen di e urnanan electoral y otro dependencianan electoral via internet.

"Mundo completo por mira ... si nan no kier of no por bin akinan pa observa e proceso, nos ta pone esaki na nan disposicion pa no keda ningun duda", e magistrado Enrique Ortez a bisa den conferencia di prensa, referiendo na e camaranan.

E presidente di Corte Supremo Electoral, Saúl Escobar, a bisa cu nan ta spera participacion di como 200 observador, pero a admiti cu "esunnan tradicional no a confirma".

E sistema ta cosisti di 25 camara di cual e imagennan lo ta disponibel riba un pagina web di internet.

Aunke e intencion tabata pa coloca un camara na cada urna electoral, esaki no tabata posibel pa motibo di presupuesto. Solamente 15 di e 5.360 urnanan electoral lo por wordo monitorea riba e red mundial.

Den un rueda di prensa, e vicepresidente y canciyer Panameño Juan Carlos Varela a bisa diamars ultimo na Tegucigalpa cu "e eleccionnan na Honduras ta cumpli dos proposito: salida di e crisis politico y e regreso na orden democratico".

E'la reitera cu Panama lo reconoce e resultado di e eleccion Hondureño.

Tiger Woods hospitaliza despues di accidente di trafico



ASTRO di golf, Tiger Woods, a wordo interna den un hospital na Florida despues cu e tabata envolvi den un accidente di trafico cerca di su cas na Windermere ayera, oficialnan di trafico a bisa.

E accidente di un solo auto a tuma lugar band'i 2:25 di marduga, segun e reporte di accidente di Patruya di Caminda di Florida.

Woods, di 33 aña, a caba di sali for di su cas y a cuminsa core riba camnda ora su Cadillac SUV 2009 a dal riba un pomp di paga candela y despues pega riba un mata, Patruya di Caminda di Florida a laga sa.

E accidente ta bao investigacion y eventual acusacionnan ta pendiente, aunque no ta cla ken lo por enfrenta algun acusacion.

Woods ta biba na Orange County cu su señora, super modelo Elin Nordegren, y dos yiu. Windermere ta keda no mucho leu di e ciudad di Orlando.

Aunque Woods a sufri heridanan serio – mas parti na su cara - su condicion ta stabil y ya e por a bay cas despues di a ricibi tratamento medico.

Woods a gana 93 torneo, 71 di nan riba e PGA Tour, incluyendo e torneonan Master di 1997, 2001, 2002 y 2005, Torneonan PGA di 2000, 2002, y campeonato U.S. Open 2008, entre otro.

Mericanonan a probecha di nan diabierna di locura ayera





PARA den rijnan largo riba caya, ayera mericanonan a cuminsa e temporada di rebaha cu un dia di locura di compra conoci como "Black Friday" ("Diabierna Preto"), durante cual e empresanan cu ta den cora ta spera di recupera nan situacion financiero.

New York – Den temponan di crisis e tiendanan a anuncia descuentonan considerabel, manera e tiendanan Target, cu a anuncia cu nan ta ofrece toaster y cafetera pa tres dolar, rebaha grandi riba television HD (High Definition), como tambe paña y co'i hunga na 50%.

Pero e ofertanan aki por haci clinetenan perde cabez cu, hinca den e keintura di compra, aña pasa a trapa un empleado mata den Wal Mart na New York. Mas cu 200 clinete tabata warda pafo riba caya desde 5'or di marduga pa e portanan habri, y una vez esaki a pasa nan a pusha core drenta e Wal Mart, matando e empleado den nan paso.

Na 2008 e comerciantenan a sufri un di e peor campañanan di Pasco di historia y nan ta confía cu e aña aki lo tin un resultado mas positivo pa compensa pa e perdidanan acumula.

No obstante, algun encuesta ya a adverti cu austeridad lo sigui marca pauta den un economia cu, aunke e ta purba lanta cabez, no ta logra drecha.

Rapport final di Nos Aruba 2025 lo por wordo entrega oficialmente januari 2010



MARIA Dijkhoff-Pita di proyecto Nos Aruba 2025 comentando riba e encuentro cu a tuma lugar diaranson ultimo caminda tabatin varios departamento, instancia y mandatarionan presente, a bisa cu e encuentro aki tabata pa haci un presentacion di e plan completo di e Nationaal Integraal Strategisch Plan cu ta e plan cu a wordo realiza atraves di e proceso di Nos Aruba 2025.

E ta bisa cu ta trata di un momento hopi importante pa tur esnan cu a traha duro e ultimo dos añanan, caminda cu a presenta e rapport na e stakeholders tanto di sector publico como priva pa nan por tin oportunidad di duna nan feedback riba kico ta falta ainda den e plan, kico segun nan no ta corecto den e plan y asina por haci e ultimo revision y despues e wordo entrega na Parlamento y Gobierno.

E plan aki ta pa nos tur tin un responsabilidad cune como individuo, como sector priva y como Gobierno y e entrega ta mas bien un parti protocolario caminda cu Gobierno ta duna su sosten tras cu e ta haya e ideanan y e accionnan den e plan hopi importante, segun Maria Pita.

E proceso a cuminsa cana caba, tin diferente accionnan cu ta tumando lugar cu e mesun filosofia di dialogo y awor mester sigui cune. Ta spera cu pa januari lo tin e rapport final entrega na Gobernador, Parlamento y Gobierno y e tripartite cu ta sugeriendo pa promove e dialogo entre e partnernan social lo por ta cla den e promer kwartal, pero accionnan por tuma lugar caba.

Presente na e encuentro aki tambe tabata Presidente di Parlamento Andy Lee, kende tabata e persona cu a habri e encuentro oficialmente.El a indica cu e desaroyo di e proyecto 2025 ta uno hopi importante pasobra ta pensa riba futuro di Aruba. "Aruba su desaroyo ta uno admirabel den e ultimo 23 añanan a pesar di cierto contratiempo nos a logra hopi. Nos por a logra mas si, pero pensando riba futuro, con nos ta bay cana, den ki direccion nos ta bay, con nos ta bay convivi cu otro y ki proyectonan ta importante pa desaroyo di nos pais, esakinan ta preguntanan importante pa desaroyo di nos pais y futuro di nos yiunan". Pesey Andy Lee ta bisa cu nos mester sigui ta critico riba e rutanan cu nos ta cana pa desaroyo y tambe riba e desaroyo cu nos kier caminda ta mantene e calidad di bida di nos hendenan.

Finalizando Presidente di Parlamento a bisa cu e ta apoya e proyecto aki caminda cu for di inicio e tabata participa den dje, no activamente, pero si a acudi na e tipo di reunionnan manera esun di diaranson pa duna su aporte na e proyecto aki.











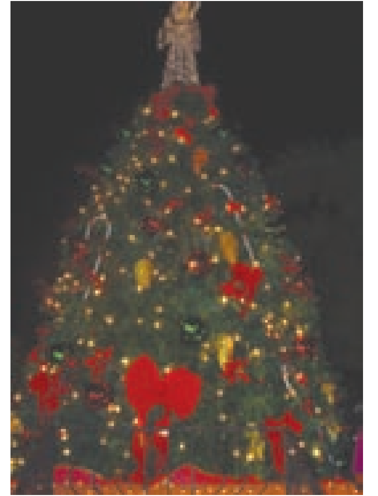
Paseo Herencia ta yama Bonbini na Temporada di Pasco!

DIABIERNA ultimo den un ambiente ameno y festivo, Paseo Herencia, e centro comercial cu ta sumamente bon conoci pa su acitividadnan y eventonan, a yama bonbini na e temporada di mas dushi cu ta "Pasco".

E anochi aki nan a cende tur e lusnan di pasco y un kerstboom gigantesco riba e plaza. E cendemento di lus aki a bay den un forma asina spectacular memey di invitadonan, gerencia di Paseo Herencia, y alaves cu transmision bibo for di e programa “Magia di Pasco” na canal 13 y 23. Ademas di e cendemento di lus tabatin e bautizo di Grupo di Betico su DVD cu aña pasa a wordo graba riba e prestigioso plaza di Paseo Herencia cu a pone un toke extra luhoso den e DVD na momento cu esaki a wordo graba cu Paseo Herencia su show di awa patras den background. Despues di e bautizo Grupo di Betico a sa di pone un dushi ambiente pa tur esnan cu tabata presente. Tambe riba e mesun anochi aki e muchanan di Baracudas Synchronized Swim Team a zorg pa un bunita presentacion den e pool di Paseo Herencia y pa ultimo Gaita X-clusivo cu tabata esnan encarga pa cera e anochi prestigioso aki a deleita tur esnan presente cu nan dushi musica di fin di aña. Paseo Herencia kier a invita pueblo completo pa bin disfruta di e watershow di Pasco tur anochi 8:30 pm y alaves bin haci compra di fin di aña den e diferente establecimentonan cu ta habri te cu 10’or di anochi y na mes momento come den nos dushi restaurantnan.

Paseo Herencia kier a informa e pueblo general di Aruba tocante nan Shopping Nights cu ta di dia 18 te cu 23 di december, e tienda nan ta keda habri te 11’or di anochi y sin laga afor lo tin tur e anochi nan aki un agrupacion musical di Gaita riba e senario principal pa deleita e publico durante nan nochi di compra.

















Na Renaissance Marketplace

Starbucks Coffee a entrena barista local pa su sucursal nobo



UN entrenamento intenso di barista a tuma luga discretamente anticipando apertura di e prome Starbucks Coffee na Aruba cu ta tuma luga awe, dia 28 di november durante e Evento Island Extravaganza. Gerente Vivian Tromp y e ekipo cu a wordo escohi personalmente consistiendo di futuro baristanan, ta experienciando e certificacion di Starbucks, cubriendo un variedad di topico manera ta wordo presenta den e Paspoort di Starbucks, for di e prome impresion pa un bista general di e Experiencia di Starbucks. E programa di entrenamento corporativo di Starbucks ta laga nada pa suerte, y e baristanan nobo diligentemente ta siñando tocante cuido di cliente relaciona cu kofi, manera e ta wordo splica den e buki di 100 nivel di entrenamento cu ta wordo parti na tur tienda licensia.

Entre e topiconan cu a wordo discuti a figura e vitrina di cuminda, e bar di espresso, e bebidanan friu, purbamento di kofi & te, y den terminonan general e industria di kofi, crecemento, procesamento, roasting, packaging, brewing y purbamento, y e diferente regionnan cu ta produci kofi rond di mundo, incluyendo Latino America, Africa, Arabia, Asia y Pacifico. E conteo pa e apertura a cuminsa. Starbucks Coffee lo ofrece mas o menos 14 asiento paden y 32 asiento pafo riba e teraza, y lo ta habri di 6 a.m. pa 10 p.m., cu un surtido completo di kofi, cos dushi, cuki, sandwich y pasapalo delicioso signatura, ademas di ekipo y asesorio di traha kofi na cas. Wak pa abo tambe pasa desde awe na Renaissance Marketplace.



CAMINATA CINTA BIÑA # 2

Bisa No! : Na VIOLENCIA

den famia, den nos cayanan, den nos barionan,
den tur forma na Aruba



Demostra solidaridad y participa pa un Aruba SIN VIOLENCIA



FHMD



Amnesty Internacional

Diadomingo 29 november 2009
Start 5 pm
Finish 7 pm:
Dilanti Joe Laveist Sportpark, San Nicolaas

Participación Awg. 5 / Inclui: fruta & Awa/Juice

T-shirt pa participa: Awg 10

Pa registracion:
IDEFRE # 582-4987
FHMD # 5835400 (tambe pa mas Info.)

Peticion pa e participantenan: BISTI COLOR BIÑA Y BLANCO

Cuminda crioyo y Koffiemorgen di

Grupo di Hubentud na Caminda pa Lourdes na 2010

GRUPO di Hubentud na Caminda pa Lourdes na 2010 kier a invita tur ciudadano pa un grandioso Cuminda Crioyo combina cu un Koffiemorgen y un vlooienmarkt mañan dia 29 di november 2009 na Maria School na Santa Cruz.

E koffiemorgen lo cuminsa pa 10'or di mainta te cu 12'or di merdia y ta 5 florin.

E cuminda crioyo cu lo tin ta Hawaiian Chicken, Galiña estilo di Pasco y Beef Cutsmall ta for di 12'or te cu 2'or di atardi y ta f. 12,50 pa plato. Tambe lo tin un vlooienmarkt.

Pa mas informacion por yama Raquel 585-2961, Deta 567-8164 of Jessy na 566-1221

Grupo di Hubentud na Caminda pa Lourdes ta spera un y tur diadomingo awor.

Fundacion Pa Nos Muchanan a update su website fpnm.aw

RIBA Dia Internacional di Derecho di Mucha y Dia Nacional Derecho di Mucha, den un ambiente agradabel, Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) a presenta su website renoba na un grupo di persona cu a duna nan aporte.

Despues di un periodo di preparacion, awor publico general por aprecia e website na Papiamento den su forma nobo y revisa. Diferente na e website anterior, e informacion actual ta pa cumpli mas tanto posibel cu necesidad di e usuario di awendia. Esta, yuda e usuario yega mas liher na informacion y servicio desea y cu e por dispone di informacion mas recien. E website ta dirigi riba e mayor, lider di centro di mucha, hefe den centro di mucha, otro educador y profesional y tur otro interesado. Riba e website e usuario ta haya informacion di FPNM (meta y tarea), su servicio, producto y actividadnan. Por ehempel, lista di centro di mucha, articulo semanal riba varios tema di educacion, informacion di proximo workshop, curso, of seminario. Tambe por haya lesa "Simia", e boletin cu FPNM ta publica cada trimester pa centronan di mucha. Ademas por haya links di website local y internacional cu ta relaciona cu desaroyo, salud y educacion di mucha.



FPNM ta invita bo pa den dianan venidero subi e website www.fpnm.aw

Pa cualkier pregunta, conseho of informacion riba asunto di educacion of informacion tocante nos productonan (foyeto, poster, brochure etc.) yena y manda e formulario riba nos website "Contacto cu FPNM" of yama nos na tel. 5834247 of 5880856. FPNM su lema ta "Educacion pa un base firme". Educador, informa bo mes pa asina bo por duna muchanan un base firme. Pa mayan ora nan ta grandi nan por contribui na un comunidad sano!

Wega di Softball riba tereno di RCA





Dia 1 di December 2009 ta conmemora "World Aids Day". E idea a nace pa tin un dia mundial unda cu tur hende ta enfoca ariba concientisacion pa cu e malesa aki. E lema di e aña aki ta "Acceso pa un y tur y derechonan humano". Pa e motibo aki fundacion " E Faro", cu ta fungi como grupo di sosten pa personanan cu ta biba cu e virus di HIV/AIDS aki na Aruba, lo tin un actividad cu lo tin como nomber

"Pelukeronan contra AIDS".

E actividad aki ta un fundraising pa e grupo di sosten "E Faro" y ta encera cu tur hende homber y hende muher aki na Aruba por pasa libremente na tres diferente pelukeria, entre 6.30-9.00 pm pa ricibi nan corte di cabey gratis (ta pidi encarecidamente pa bin cu cabey laba caba).

Fecha : 1 di December 2009

Ora : 6.30 - 9.00 pm

Lugar : Cache Boutique & Salon - Ponton

Knipoog - Zuidstraat

Hairfashion Boutique - Wilhelminastraat



Grupo di sosten "E Faro" lo ta bay tin un box disponibel pa ricibi donacion pa asina nan por sigui cu nan programanan di concientisacion pa henter Aruba.





DIADOMINGO atardi directiva di A.S.V. RCA a organisa un tremendo wega di softball hunto cu un dushi BBQ p'e hobennan di division Junior y division di Honor. Directornan tecnico di ambos division, President di RCA y hungadornan a pasa un momento hopi agradabel y deportivo cu otro.

Aki e hobennan (y e menos hobennan) a mustra nan talento deportivo den softball. Nan no a hunga e deporte rey cu ta futbol, si no softball y aki por a mira con uni e miembronan ta. Tur tabata sostene y motiva otro den un tremendo partido.

Despues di e wega di softball nan a bay come un dushi BBQ traha pa miembronan cu ta sostene e club di RCA. Directiva di A.S.V. RCA kier a gradici di curazon tur esnan cu di un of otro forma a haci e actividad aki bira un exito. Diferente potret a wordo saca y aki por mira algun momento di e atardi cu RCA. Riba Facebook; RCA Pa Bida, por mira mas potret di e actividad aki.

Publico grandi a acudi na Dia di Salud di Radisson

RADISSON Aruba Resort Casino & Spa a organisa un feria di salud di henter dia diasabra ultimo den Grand Caribbean Ballroom promoviendo salud y bienestar entre asociado y nan miembro di famia.

Bishitantenan di e feria a interacta cu proveedornan di servicio di Salud Mental, Compania di Bienestar & Salud y organisacionnan cu ta presenta lectura educacional gratis, como tambe otro servicio profesional manera evaluacion di bista, test di presion & sucu, servicionan di evaluacion di abuso di substancia ilegal y varios otro organisacion y consehero di e comunidad cu tabata presente pa contesta pregunta y provee un fuente rico di informacion na e publico.

E dia tambe a inclui les di Zumba y actividad special pa mucha, teniendo nan ocupa mientras cu e adultonan a trata nan condicion fisico.

Cu e lema "Si, Mi Por ta Saludabel", Radisson a invita su famia extendi pa participa den e evento y haya sa tocante custumber saludabel di comemento, maneho di stress y rabia, medicina natural, y abuso di substancia.

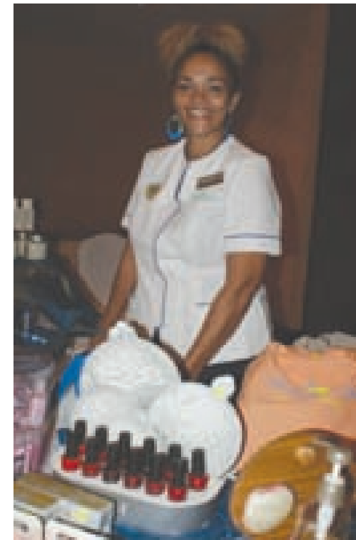
Dr. Israel Posner, kende a usa Termografia como un metodo di screen y detecta dolor, a ricibi hopi bishitante, recomendando nan masashi pa musculo tenso y irita di e neck y schoudernan, manera tabata visibel riba e imagennan digital di infrared.

Bishitantenan tambe a disfruta di batido, bebida pa salud di celebro, masashi di stul, y pan di Subway, cu a forma parti di nan buskeda pa un bida bon y saludabel.

Palabranan di pabien ta bai na e organisadornan, e tabata un dia excepcionalmente interesante!



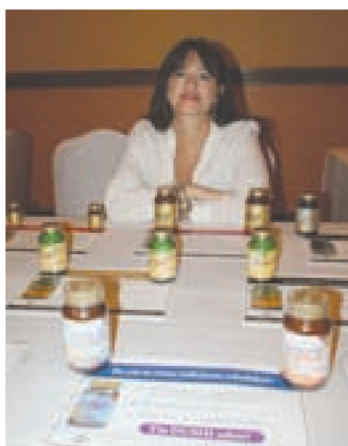
















"Si mi cai na caminda, gara e bandera y sigi cu e lucha"





"SI mi cai na caminda, gara e bandera y sigi cu e lucha", esaki ta palabranan cu nos ta recorda q.e.p.d. Sr.Gilberto François "Betico" Croes cune.

Na bida, fundador di nos partido Movemiento Electoral di Pueblo, un gran politico, y e persona cu a lucha incansablemente pa libertad y e abilidad pa nos tuma nos propio desishonnan como un pueblo, tin control riba nos propio finanza y como resultado di esaki cambia of mehora nos condicionan comun. El a hiba un lucha fuerte y a muri cu e idealnan aki den su mente y curazon.

Dia 26 di november, esta ayera nos ta recorda sr. Gilberto Françios "Betico" Croes, y confrontando retonan nobo y diferente. E palabranan di "Betico" no mester solamente representa un lucha di pasado. E palabranan aki mester tin un nificacion mucho mas profundo.

E lucha cu el a hiba a unifica pueblo Arubano den su totalidad. El a mira e neceisdad no egoista pa defende *e berdad, e pueblo y nos pais.* Ta cu e mesun fervor aki, sin importa rasa, credo, o color nos tur mester traha hunto na bienestar di nos pais.

No mira e lucha aki como un lucha di pasado, un lucha di un persona, o di un solo partido. Si no, un lucha diario di un pueblo pa supera cualkier retonan su dilanti. E lucha aki mester ta un luncha contra pobresa, un lucha contra discriminacion, un lucha contra desigualdad, un lucha pa prosperidad, libertad y pa un miho porvenir.

Un lucha cu nunca no mester wordo lubida. Pesey, nos di partido Movimiento Electoral di Pueblo(MEP), ta recorda nos libertador su bida, su lucha y su logronan. Laga nos gara e bandera y sigi cu e lucha.

Drs. Susanne Sintjago,
Presidente: Partido Movimiento Electoral di Pueblo

Mas hungador contento na Crystal Casino



CRYSTAL Casino ta produci mas feliz ganador, te hasta den oranan di marduga. E turista Robbert Adrianssen no ta un desconoci den Crystal Casino pasobra den pasado e'la yega di bishita e casino caba durante un di vacantienan na nos isla. Apenas 5 minuut sinta tras di un mashin, e bishitante for di Vlissingen a wordo sorprendi cu un premio di no menos cu $ 3262,50. Cu un sonrisa grandi riba su cara ela cobra su premio y a sigura cu durante su proximo vacanie na Aruba, cu e lo bolbe bishita Crystal Casino.

Den torneo di Futbol Escolar organisa pa IDEFRE:

Scol Basico Washington ta bira campeon den categoria A mucha homber





SKOLNAN di Enseñansa Basico a mustra activo den e competencia di Futbol Escolar Categoria A mucha homber, organisa pa IDEFRE. Despues di e weganan regular den cada sector, e final nacional a tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

E prome sector cu a finalisa tabata San Nicolas, y e skolnan cu a clasifica tabata St. Paulus School y Commandeur Pieter Boer School. Pa sector Noord a clasifica Skol Basico Washington y St. Franciscus College. Pa sector Santa Cruz e skolnan cu a pasa pa final a resulta Maria School y Colegio Laura Wernet Paskel. Y finalmente pa sector Oranjestad tabata Mon Plaisir College y Colegio Frere Bonifacius.



Dos poule a keda forma y tur wega a tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Skolnan den poule A: Sint Paulus School, Mon Plaisir College, Maria School y Sint Franciscus College.

Den poule B: Commandeur Pieter Boer School, Colegio Frere Bonifacius, Colegio Laura Wernet Paskel y Scol Basico Washington.

Na final, t'e 4 mihor skolnan den Futbol Categoria A mucha homber a pasa pa hunga e final. Despues di e weganan eliminatorio, e skolnan cu a keda pa hunga p'e di tres y di cuater lugar a bira Mon Plaisir College y Maria School.

E tempo reglamentario di wega entre e dos skolnan aki a finalisa cu e score di 0-0, cu a haci cu mester a pasa pa tiro di penalty. Aki ta unda cu Mon Plaisir College ta supera Maria School den tiro di penalty y ta logra gana cu e score di 4-2, y ta termina e torneo di Futbol Escolar Categoria A mucha homber 2009-2010 na di 3 lugar, mientras cu Maria School ta keda na di 4 lugar.

E dos skolnan clasifica pa hunga e wega final pa titulo di campeon a bira Scol Basico Washington y Colegio Frere Bonifacius. Esaki a resulta den un wega di futbol di un nivel hopi halto entre e hobennan cu a demostra amor p'e wega y tambe deseo grandi p'e titulo di campeon.

E hobennan di Colegio Frere Bonifacius ta ataca fuerte durante e prome 15 minut di wega y ta logra score y bay ariba 1-0. Den e di dos mitar di wega atakenan di Colegio Frere Bonifacius ta sigui, pero e goal no ta cay.

Tabata Scol Basico Washington, den un contra atake ta probecha un hungada y ta sorprende e keeper di Colegio Frere Bonifacius cu un goal, empatando asina e wega 1-1.

Asina e wega ta finalisa y mester a sigui pa tiro di penalty. Mester bisa cu ambos keeper tabata tremendo den e defensa di nan goal. Finalmente ta Scol Basico Washington ta gana e wega pa medio di tiro di penalty cu e score di 5-4 y ta bira Campeon di Futbol Escolar Categoria A mucha homber, manteniendo e titulo di campeon pa nan skol pa di dos aña sigui.

E hobennan balente di Colegio Frere Bonifacius ta keda na di dos lugar, den un tremendo wega di futbol cu tur presente a disfruta cada minut yen di emosion.





Sperando pèrmit pa bende pasashi:

Air Comet a stòp buelonan via Còrsow temporalmente

WILLEMSTAD - E buelo for di Madrid pa Sur America cu mester a haci escala técnico na Còrsow pa haci limpiesa y tuma combustibel ayera mardugá a keda cancelá, mientras cu gerencia di e compania ta evaluando e resultado di e buelonan cu tabatin te awor cu escala na Corsow enruta pa Buenos Aires y Guayaquil.

Den combersacion cu nos tabatin ayera mainta cu señor Stanley Betrian, kende ta den e team di operacion di Air Comet, nan a ehecutá e buelonan pa mira nan viabilidad y a para un rato cu e programa di buelo, mientras cu ta spera riba e pèrmit pa bende pasashi pe destinonan cu e compania ta bula.

E peticion pa haña pèrmit ta den preparacion y por drenta un ora pa otro na Departamento di Aviacion Civil y si manera Minister Adriaens a priminti, e lo por ta clá den dos siman.

Te ne momentonan aki ta gasto só Air Comet a haci pa explorá e ruta y na tur a ehecutá 12 buelo.

Ne momentonan aki e empresario yiu di Còrsow cu cu e tuma e compania over, señor Leonora, ta bayendo Madrid pa pone e ultimo toke ne peticion y analisá e estudio cu a haci si e ruta ta viabel of laga pa dicidi si lo entregá un peticion pa comercialisá e ruta.

Mientrastanto ayera nan a anunciá na Madrid cu gerencia di Air Comet lo tin un reunion awe tardi cu e sindicatonan di personal pa trata di evitá e wèlga cu nan a canta pa dia 1 di decèmber awor.

E sindicatonan ta dispuesto di declara wèlga si e compania no duna palabra concreto cu nan lo paga e salarionan atrasá y paga na tempo den futuro.

Ademas e sindicato ta spera cu e filial di e Grupo Marsans cu ta doño di Air Comet lo duna nan detaye di e plan cu nan ta trahando pa solucioná e problemanan financiero di e compania.



E empresario Curasoleño Leonora su bista a cay riba Air Comet p'e tumé over hustamente pa motibo di e situacion financiero precario den cual e ta, pasobra no bal la pena cumpra un compania cu ta cana biento en popa.

Air Comet ultimo añanan ta un di e victimanan grandi di e crisis den sector aereo caminda demanda pa pasashi a cay drasticamente.

Ne momentonan aki e doñonan actual debe su empleadonan y seguro social y algun proveedor un suma di 80 miyon euro.

Un di e doñonan di Marsans y Presidente di e compania Air Comet, Gerardo Diaz, a reconocé cu nan ta hincando placa continuamente den e compania pe sali padilanti y nan mester logra solucion.

Mientrastanto welga ta cologá riba cabes di e compania pa cuminsa 1 decèmber 12'or di anochi y lo dura te diabièrnè 4 di decèmber.

A Finalisa Proyekto "Construi un mihor mundo"

Na St. Michael Pavilioen









DESPUES di a organisa un fiestocht pa e muchanan di Imeldahof caminda cu tur e muchanan por a disfruta di un atardi di paseo riba bais, Grupo San Dominico Noord (GSDN) a finalisa nan proyecto di "Construi un mihor mundo" compartiendo un diasabra cu nos grandinan di St. Micheal Pavilioen. E dia a cuminsa cu drecha nan "binnen tuin" y planta mata di fruta cu nan a ricibi di Santa Rosa pa den futuro nos grandinan por saboria fruta di nan mesun cura. E miembronan cu ayudo di mayor y lidernan a corta y baha e yerbe, corta mata y planta mata.

Pa 10'or di mainta nan a pasa paden pa hunga bingo cu nos grandinan, caminda cu na a yuda e grandinan wak na carchi di bingo, mientras cu un mayor a canta bingo. E muchanan tabata contento cu e grandi cu nan ta yuda gana un premio cu nan mes a trece como regalo pa e grandinan.

Merdia nan a saborea un dushi aros con poyo danki na Sleep Comfort N.V. Pa baha e bariga na a ricibi un rondleiding den ful e instancia, caminda nan a wak di cushina te na laba paña y con nan ta strika paña di e grandinan.

Loke e muchanan a gusta mas tabata cu nan a cera conoci cu nos conocido Janchi Tromp. Awo nan sa ta ken a bin du e slogan cu nos tur ta usa awendia "Wak pa bo liña ta na awa" cu tambe a keda hopi contento cu nan a bishita su persona.

GSDN ta gradici personal y habitantenan di Casa Cuna Progreso, ImeldaHof, St. Michael Pavilioen cu desde e promer instante a duna tur nan aporte pa e proyekto aki por a bira realidad.

Un danki na tur comerciante cu a kere den e proyekto y a sostene. Tur mayor cu a coöpera cu nan expertisio y a permiti nan yiu participa

Farandula

Buki nobo riba Luis Miguel ta priminti di ta hopi revelador

UN buki nobo riba vida y carera di e cantante Luis Miguel lo wordo publica dentro di poco, cu e titulo 'El sol no brilla para todos', cual ta priminti di revela e secretonan mihor warda riba e misterioso vida di e cantante.

Según e blog Vida de Celebridad, e escritor di e buki ta e compositor y productor musical Marcos Lifshitz, y e material lo inclui detayenan desconoci riba e relacionnan amoroso y conflictonan familar di e cantante.

Luis Miguel y Marcos Lifschitz tin un pelea legal riba e plago di e tema 'Amarte es un placer'. E compositor, despues di a gana e promer caso, a sigura e medionan cu, mas aleu di e placa, e ta sinti su mes satisfechi dor di wordo reconoci como autor di e cantica



Roman Polanski ta keda den prison



E cineasta Roman Polanski no a deposita e fianza di US$4.5 miyon, dor di cual el lo keda den prison na Zurich caminda e ta cera probablemente te dialuna, según e vocero di Ministerio di Husticia Suizo, Folco Galli, a confirma.

Galli a bisa cu Polanski no a wordo transferi diabierna manera a anuncia poco tempo pasa, ni fin di siman tampoco, na e chalet di e director di cine na e exclusivo stacion di ski na Gstadd.

Tribunal Penal Federal a dicidi diaranson pasa pa libera Polanski bou di e fianza, cu e obligacion di bisti un armand electronico y keda bou vigilancia na su chalet.

Polanski a wordo deteni na Suiza dia 26 di septemer riba solicitud di husticia Mericano, acusa di abuso sexual di un menor 32 aña pasa.

Telenovela estelar na Mexico ta wordo corta dor di rating abou



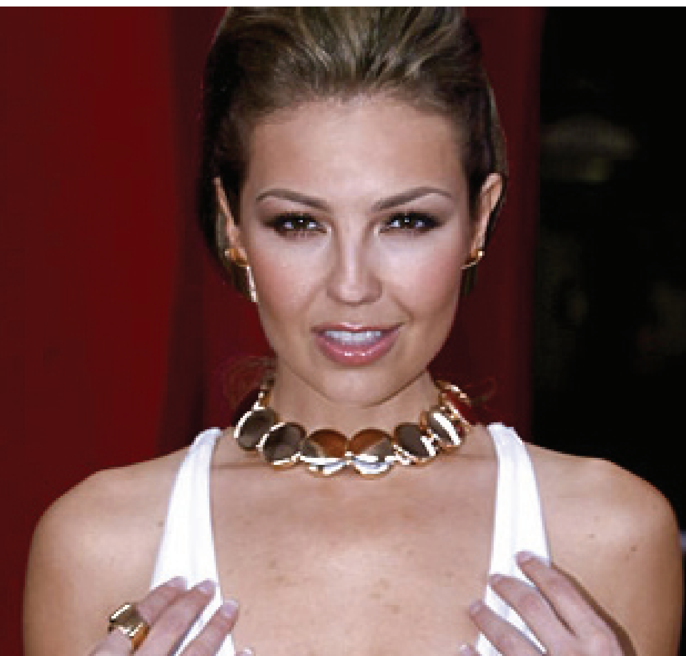
E telenovela estelar di Televisa, 'Corazón Salvaje', lo wordo corta debi na e rating mas abou di loke a spera.A pesar di conta cu e regreso di Aracely Arambula, cu ta protagoniza e novela cu Eduardo Yañez, e produccion no a yena e expectativanan di televidentenan y anunciantenan, dor di cual e ehecutivonan di Televisa a dicidi corta e trama.Segun e blog Vida de Celebridad, desde 4 di november pasa, e produccion di Salvador Mejia a baha considerablemente e number di televidentenan ora a registra apenas 13 punto di rating compara cu 24 cu a wordo logra dor di e telenovela "Hasta que el dinero nos separe" di Emilio Larrosa.E version original di e novela, protagoniza pa e fayecido Eduadro Palomo y Edith Gonzales, tabata un éxito total na Mexico ora e la wordo transmiti na 1993.

Despues di rehabilitacion Melanie Griffith a bolbe na su vida normal



TUR cos a bay bek na normalidad den vida di e actriz Melanie Grifith, despues di su salida di e rehab center na Utah, caminda el a keda cerca di 2 luna haciendo un refuerzo den su rehabilitacion di droga y alcohol.
Feliz y recupera, e actriz a acudi hunto cu su casa, Antonio Banderas y su yiu muher di 13 aña, Stella na e parada di Thanks Giving di New York.
Den un di e balconnan di un apartament cercano na Central Park, Melanie y Antonio a mustra hopi cariñoso un cu otro durante henter e parada.

Thalia lo bolbe traha telenovelanan na 2010



E cantante y actriz Mexicano Thalia finalmente lo por regresa television otro aña.Aleha for di television desde su telenovela exitoso 'Rosalinda' mas di 10 aña pasa, Thalia a señala cu el lo por acepta algun invitacion na 2010 pa bolbe traha den un telenovela.Thalia a splica cu el a aleha for di television pa focis riba otro actividadnan manera su matrimonio cu Tommy Mottolay su carera musical.

Videonan di JLo lo bira publico dialuna awor



ED Meyer, agente di Ojani Noa, ex casa di Jennifer Lopez, a menaza di publica e videonan graba di nan dos durante nan matrimonio.Algun dia pasa JLo a presenta un demanda pa 10 miyon dollar contra Ojani Noa pa impedi cu e mustra e contenido di e grabacionnan ey, realiza apenas ora e tabata cuminsando su carera, na final di decada di 1990.Meyer a manda un e-mail pa e diferente medionan di comunicación bisando: "Mi lo mustra tur e documentonan, 11 ora di videonan casero, DVDnan, potretnan, etc den Corte". E agente no a hustifica e motibo pa cual el lo expone e material.E agente di Noa a indica cu Jennifer Lopez y su representantenan legal, a actua sistematicamente di mala fe contra Ojani Noa.

Tata di Angelina Jolie ta bisa cu e tin mas talento cu Megan Fox



TATA di Angelina Jolie, Jon Voight, kende recientemente a bin den contacto cu su yiu atrobe, a dicidi di crea polemica ora el a compara su yiu muher cu e actriz Megan Fox.Pa e actor, Megan no tin e mesun talento cu su yiu. "E no tin e mesun presencia di escena cu Angelina", el a bisa.Pa Voight, su yiu ta di un e mihor actriznan awendia, mientras cu Megan apenas ta cuminsando. E dos actriznan ta wordo constantemente menciona como rival y Angelina ya a yega di insinua cu Megan no ta ningun hende.Pero e tata di e actriz a dicidi di lanta e candela y a yama Megan pa sigui e pasonan di Angie den e liderazgo di e causanan humanitario. "Tal vez Megan por cuminsa haci cosnan cu Angelina ta haci y ta wordo haci asina bon pe. E ta famoso di di yuda e muchanan y su preocupacion pa otro. Lo ta maraviyoso pa tur e muchanan si Megan haci mescos".

Bubu Pancho e negociante chikito

Pa: Roland W. Peterson

AWE ta di siete biaha cu Bubu Pancho mester bai banco pa e haña su prestamo chikito di fls.2000, pa drecha su negoshi.
Bubu Pancho ta un negociante cu pa hopi aña tin un tienda chikito unda bo por haña tur cos cu bo no tin mester.
Na banco e mester a cana e caminda di Calvario seis biaha caba. Ya caba e mester a conta nan cu su abuelo tabata bende pisca pa nort eibanda y cu su abuela tabata bende pinda bau di e palu Watapana.
Na banco ya caba e mester a duna tur su pertenencianan como borg. Su cas, su cama, su ijskast,su stoof, Rex su cacho y tambe 50% di su jockeynan (cu ta dos). Su auto y tambe e emchi cu e pida gamuz cu e ta laba e auto cune.
Awe e ta na banco cu Frederico.
Ai … sorry mi ta compronde cu boso no sa ken ta Frederico.
Wel Frederico ta un "goudvis" cu e tin pa basta aña caba. Frederico ta su ultimo pertenencia y banco kier e tambe.
Wel wel ata Bubu Pancho cu Frederico den su comchi na banco.

Bon dia juffrouw, mi tin un cita cu señor Director pa aki cinco minuut.
"Para den rij señor Pancho y warda bo turno."
Pero juffrouw e rij ta hopi largo.
"No worry señor Pancho, tene un tiki pashenchi."
Despues di cincuenta seis (56) minuut e juffrouw ta bin cerca Bubu Pancho.
"Meneer Pancho bo ta para den rij robes. Ta e rij eibanda bo mester para aden."
Pero juffrouw mi ta cinquenta seis (56) minuut laat pa e cita cu e señor Director.
"No worry señor Pancho. Awor bo ta number seis den rij. E Director mes no a yega ainda."

Ata … papiando di diabel, wak ken a yega.
Juffrouw, juffrouw cancela tur mi afspraaknan pa un otro dia, mi tin di bai un "lunch meeting" meshora.

Awor Bubu Pancho ta na caminda pa cas cu Frederico.
Seis dia despues Bubu Pancho cu Frederico ta na banco atrobe.
E biaha aki si e la trece un snechi pan pa Frederico come.
E tin un cita pa 11 or. Awor si e ta un hora mas tempran.

"Juffrouw e sei no ta señor Director na e porta di entrada?"
"Si señor Pancho e tin dos hora caba ta warda un señor cu kier un prestamo.
E Director a puntrami seis biaha caba si e cofi ta kla".

Porfin e señor a caba di yega.
E Director ta dune un man y un abrazo. Bon bini, bon bini, ban den mi oficina.
Bubu Pancho ta scucha cu nan ta papia Spaño y e ta reconoce e señor.
E ta Don Yuan Pedro Francisco Minguel de la Pampoena. E ta capitan di un barco cu sa bin Aruba.

Awor Bubu Pancho cu Frederica ta sinta pafor di e oficina. Nan ta tende tur cos cu ta wordo papia.
"Ta trinta mil dolar so señor de la Pampoena kier? Mi tin sesenta mil pa señor, y si bo mester mas, bo por haña tambe"
Pa cuminsa trinta mil ta ta bon. Pero tambe bo mester compronde, mi no tin intencion pa paga e bek tampoco.

"No "importa" mi tin e placa pa abo y hora bo por nos ta bai mira. Bai cu e placa y bin bek mañan pa firma e contract".

Pober Bubu Pancho y Frederico no por kere nan oreanan.
Di rabia Frederico a cambia di color. Awor e la bira un "Roodvis". E ta dal dos buelto cu speed den su comchi y … splash e ta dilanti di e porta di oficina. E ta dal e porta habri cu su rabu y ta drenta.
"Ami ta Frederico del Agua Arubiano y mi kier e mesun trato pa mi hefe Pancho".
Tur hende a keda masha babuca, pero nan a compronde si kiko Frederico kier meen.

Koffiemorgen na St. Franciscus College

COMISION di Mayor di St. Franciscus College ta recorda pueblo di Aruba y muy especial habitantenan di Playa Pabao di e tremendo koffiemorgen cu lo tuma lugar manna, diadomingo. E ta cuminsa for 10'or di mainta y ta sigui te 1'or di merdia.
Ta invita tur mayor pa despues di misa pasa na scol y disfruta di un dushi koffie, te of juice cu su pida boca dushi. Tambe lo tin mas tipo di cuminda y hopi cos mas di haci. Pa e muchanan chikito lo tin un huki special pa nan unda nan lo por gana diferente premio.

Dos ruman ta traha convenio riba auto cu no ta di nan

DIAHUEBS atardi 14.50 e señora J.M.M. naci na Aruba di 30 aña, ta bay warda di polis na San Nicolas y ta pidi pa polis intermedia entre problema cu e tin cu su ruman cu mesun nomber J.M.M.
E ta bisa polis cu dor cu e mester a bay afo, el a presta 500 florin for di su ruman y a dune e auto pa e keda cune tanten. Awor cu el a bolbe, el a bay busca e auto, a resulta cu e ruman no kier dune e auto, si e no paga e 500 florin.
Polis a bay na cas di e ruman cu tin e auto, y e ta bisa cu el a tuma e auto como borg, te ora cu su otro ruman paga e 500 florin.
A bin resulta cu e auto ta riba nomber di nan mama, asina ta cu ningun no por sera ningun convenio cu otro. Polis a bisa nan esey y nan a hiba e auto pa su mama. Pero dor cu e amigo di e ruman a pone su tirenan bao di e auto, el a bisa polis cu nan ta cambia e tirenan tambe.

Habitante-nan di San Nicolas cu problema cu e choler J.

POLIS di San Nicolas a bay diahuebs 21.40 di anochi, na Sayonara Bar den Helfrichstraat pa un asistencia, unda e choler J., a causa un destruccion. N'e sitio, polis ta papia cu e homber E.E. de C., kende ta bisa cu J., tabata haci fastioso den Sayonara Bar, y el a bay sake pafo.
J. a rabia y a manda E. cu un boter pa su suerte a cay riba vlur. Mientras cu polis tabata busca J., e doño di Fang Bar, a sali pafo y a bisa polis cu J. ta den e bar y ta haci fastioso cu un cliente.
E. ta bisa cu J., a coy un boter di cerbes for di un cliente y a sali bay cune. Polis a bay busca J., y a topa cune ta usa droga banda di Guardalajara Bar. Polis a detene y a hibe warda di San Nicolas.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente:

Srta. Marianita Rosita Paskel

mihor conoci como: "Mayra" tocado di wiri
08-09-1961 - 25-11-2009

Na nombér di su:
tata: Lino Paskel
mama: Mathilde Paskel-Boekhoudt
rumannan: Zoraida "Ada" y esposo Ibo Geerman
Imelda "Eda" y esposo Pablo Paesch
sobrina: Chantalle Paesch
sobrino: Jeromain Paesch
omonan: Vicente y Lucia Paskel-Araujo
Alberto y bina Paskel y famia na Hulanda
Candido y Ramona Boekhoudt y famia
Alphonso "Buchi" Boekhoudt
tantanan: Rosa de Lima Paskel
Regenita Paskel
Maria Boekhoudt y famia
Josefa Kelly y famia
Lina y Nene Henriquez y famia
Chanita y Poli Hernandez y famia
Florita y Nene Kock y famia
Juanita Chichi Boekhoudt
Celsa y Donny Tjen-A-Kwoei
madrina: Florita Kock, Bertha Geerman

unico iha: Jeromain Paesch
primo y primanan, comer y compernan,miembronan di Blue Army, Miembronan di Koor Mixto

bisiñanan:famia: v/d Biezen, Lampe, Wever, Faarup, de Cuba, Thijsen, Nicolaas, v/d Linden, Kusmus
famia: Paskel, Boekhoudt, Thijzen, Thiel, Geerman, Paesch, Araujo, Lampe Kelly, Henriquez, Hernandez, Kock, Maduro, Donata, Dirks, Tjen A Kwoei, Ruiz
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 28 di November 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon pa santana catolico na Savaneta.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Homber ta causa destruccion na auto di hende

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diahuebs 02.30 di madruga, na Minchi's Bar pa un asistencia. N'e sitio polis a papia cu e señora Y.L.J., naci na Venezuela di 40 aña, kende ta traha den e bar y e ta bisa polis cu el a tende alarma di su auto zona, y hunto cu algun persona a bay mira kico a pasa.
Pafo nan a mira e conocido C., tabata skop su auto y tambe nan a observa cu e auto tabata machica. Polis a busca y a topa cu C. y detene.

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23

A bai sosega den brasanan di Señor :

Helena Sebastiana Ras-Pereira

Mihor conoci como : "Leen"
***20-01-1946 †22-11-2009**

Na nomber di su:
Casa : Louis Beltram Ras y yuinan Soraida y Giovanca

Rumanan : Fermina y Raymundo Werleman Pereira y famia
Hipolito y Julieta Pereira Winterdaal y famia
Yolanda Pereira y famia
Sandro y Praxedes Werleman Mendoza y famia na Hulanda.
† Feli y Sra Vda. Editha Pereira Erasmus y famia
† Petronilia y † Choman Kelly Pereira y famia.

Amiga di cas: Martina Vrolijk.
Sobrino y Sobrinanan na Aruba, Hulanda, sobre sobrino y sobre sobrinanan, Ihanan, Swa y Cuñanan, Ex-coleganan di Cabanita, Amiganan di palmita di oro, bisiñanan y rumannan di Iglesia Emmanuel.

Famia: Ras, Pereira, Croes, Henriquez, Kelly, Erasmus, Jansen, Werleman, Winterdaal, Flanegin, Mendoza, Ruiz, Deluvia, Luminier, Currie, Chai, Alders, Matos, Harms, Frank, v/der Weide, de Weever, Bottaro, Herreira, Solognier, Vrolijk, Gil, Pardo, Koolman, Geerman, Besaril, Nicolaas, Angela Rafael, Paskel, de Cuba, Gomez, Trimon y demas famia na Aruba, Hulanda y Costa Rica.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 28 di November 2009 di 2or pa 4or na Misa Santa Filomena na Paradera. For di 2or e restonan mortal lo ta reposa den Misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

Adres pa Condolencia: Piedra Plat 161-C
Di 7or pa 9or di anochi.

En vez di flor of krans lo tin un box disponibel den Misa pa un donashon pa Wilhelmina Kanker Fonds.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Specialmente pa taxista, operadornan di tour y pasaheronan en general:

Aruba Airport Authority ta informa tocante trabao di mantenimento dilanti di terminal

AAA N.V. aki informa cu cuminsando diadomingo 29 di november 2009 pa 1 di december 2009 entre 11'or di anochi y 6'or di mainta, e ekipo di mantencion lo ta haciendo trabao di mantencion riba e 2 camindanan dilanti di e edificio di e terminal.

POR fabor pone atencion n'e borchinan di trafico cu lo indica e caminda pa yega n'e edificio di e Terminal.

Yuda nos yuda otro Accion di Colecta Colegio San Antonio

DESPUES di un siman di luto pa fayecemento di nos alumno Julissa Laclé, Colegio San Antonio kier cumpli cu e compromiso haci na Ayudo Parokial pa yuda cu basket di comestibel pa e famianan cu menos recurso den nos comunidad.

Pa e motibo aki nos kier invita pueblo di Aruba, bisiñanan di Sta. Cruz en especial y tur ex-alumno di nos scol, pa diadomingo dia 29 di november entre 9'or di mainta y 3'or di atardi bin scol y aporta cu bo ayudo na nos causa. Bo por yuda nos treciendo comestibel bon paketa y cu no ta daña liher. Esaki por ta diferente cuminda di bleki, sopi, carni, pisca, pasta, berdura etc. Tambe por trece spagetti y macaroni, hariña, aros, bonchi, yellow y mas.

Mas ayudo nos haya for di comunidad di Aruba, mas famia nos por yuda cu un pakete pa Pasco. Lo tin un programa varia prepara pa e dia aki. Sinterklaas lo ta presente entre 11'or y 12'or. Diferente grupo musical lo anima e dia pa nos, Edjean Semeleer lo canta su hit di pasco 2009 pa 1'or di merdia y lo tin tambe un Dino Jump pa esnan mas chikito disfruta. E bar y cushina lo ta bon surti!

Despues di 50 aña di a ricibi, awor Colegio San Antonio kier contribui…Desde awor un danki na tur esnan cu a yuda nos cu e actividad aki.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	ZODIAC		DIARIO
5591 8419 5453	7158- Sagitario		9501 5664 0091
	BIG FOUR 7586	**SUPER FOUR** 2637	**CORSOW** 5589 3593 8890
LOTTO DI DIA	03-10-16-22-30		

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Kibrahacha
Pariba di Brug: Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Clausura di A.S.U. Olympiada 2009

Den Compleho Deportivo G.F. Croes

AWE, diasabra 28 di november lo tuma lugar e clausura di ASU Olympiada 2009 den Compleho Deportivo G.F. Croes. E programa ta cuminsa na Joe Laveist Sport Park pa 4'or di atardi cu salida di e atletanan di e federacion di Atletismo Arubano cargando e antorcha cendi bayendo direccion Compleho Deportivo Gilberto F. Croes, sigui cu demosntracion di volleyball y ta termina pa 6'or y mei di atardi.
Tur esnan cu ta interesa pa acompaña e atletanan cu ta cargando e antorcha por haci esaki libremente tumando contacto cu Wiwi Piña, Coordinador di ASU Olympiada 2009, yamanda su cellular 593-7411. Tambe tin e posibilidad pa acudi no mas lat cu 3'or y mei awe tardi na Joe Laveist Sport Park pa participa.

Despues di yegada di e antorcha na Compleho Deportivo Gilberto F. Croes na Santa Cruz lo tin wega di volleyball mucha muhe y mucha homber campeon y subcampeon di e campeonato escolar di scol basico 2009-2010. Riba cancha 1 e team di Colegio Sta. Teresita lo enfrenta e team di Paulusschool, mientras cu riba cancha 2 e team di Cacique Macuarima lo hunga contra e team di Maria School. Finalmente e campeon y subcampeon di e campeonato nacional di damas cu ta e team di YMCA lo bataya contra e team di Amstel Gazelle.
E veteranonan di Directie Onderwijs lo demonstra na habilidad contra esnan di e team di Pepsi Volleyball. Duracion pa tur wega lo ta 2x shete minut y mey.

Na inicio di e weganan lo dirigi un mensahe pa e demonstracion di volleyball na tur presente enfocando riba e importancia di crea un fundeshi solido cu nos hobennan, cu ta desenboca den atletanan den deporte organisa y hasta ta yega na "Top Sport". Ora nan termina e ciclo como atleta, nan ta continua practica deporte recreativo, pero cu e atencion cu lo mester keda den movecion, esta "Activo pa Bida".

Ta e intencion tambe pa duna reconocemento na Emeterio Bareño, kende a fungi como miembro di directiva di ASU pa mas cu 37 aña y a laga un trayectoria di disciplina organisatorio atras.

Ministro di Salud Publico y Deporte, Dr. Richard Visser lo dirigi su discurso di clausura sigui pa canto di Himno Nacional door di e alumno di Cacique Macuarima school, Brendon Rincones acompaña pa guitarista Eric Rincones.

ASU ta extende un cordial invitacion na tur mayor y pueblo di Aruba en general pa bin presencia e programa di clausura di ASU Olympiada 2009. Bo(so) presencia ta un gran estimulo pa sigui cu e formacion di nos

Hofi Literario den ambiente di Pasco

"Simia di Glas" dedica na sr. Vincent Lewis

AWE diasabra nos lo tin e ultimo Hofi Literario p'e aña aki na Scol di Idioma Yolanda Croes den curason di Pos Chikito.
Hofi Literario lo ta den e dushi ambiente di Pasco y e anochi aki nos lo rindi homenahe sr. Vincent Lewis, fundador di e prome grupo di Aguinaldo na Pos Chikito den añanan 60.
Vincent Lewis tabata e persona cu a inicia e concepto di aguinaldo bao nos hobennan, hunto cu un grupo di musico di hobennan di mi bario cu a forma e grupo "Voces Navideñas".

Bao e guia dinamico di Vincent Lewis, e hobennan tabata pasa nochinan largo ta train pa despues pasa ratonan alegre y ameno hunto cantando nan aguinaldonan den e hogar y clubnan di antes.

Durante Hofi Literario di 28 di november, sra Catrien Tromp-Webb, un di e integrantenan di Voces Navideñas, lo duna un relato di historia di e grupo aki. Nos ta manda for di aki un invitacion special na tur e integrantenan di Voces Navideñas di Vincent Lewis di añanan 60 pa 70 pa ta presente na Hofi Literario pa duna honor y entrega hunto cu nos e "Simia di Glas" na sr. Vincent Lewis como muestra di aprecio pa su bunita trabao como director di un di e prome gruponan di Aguinaldo na Aruba.

E "Simia di Glas" lo wordo acepta den su nomber pa un miembro di famia pa motibo di kebrante di salud di sr. Lewis. Locual Vincent a planta un 40 aña pasa, awe ainda ta bibo bao nos hobennan y cu gran orguyo Scol di Idioma lo presenta e anochi aki su prome Grupo Hubenil di Cuarta cu lo deleita e audiencia cu algun piesa.
E hobennan aki, cu ta entre 6 pa 14 aña di edad, a cuminsa haya les di cuarta den luna di juli di e aña aki di jufrou Mirla y Mirtha.
Ademas di musica, lo tin contamento di storia pa sra. Munje Winklaar, conocido poeta y escritor, presentando un "Recorido di algun Pasco". Nos houseband "E Motibo" lo tey manera un clabo pa compaña e "Voces Navideñas 2009". Lo tin algun sorpresa tambe e anochi aki. Y p'esnan cu ta prefera un ambiente di Pasco mas suave y clasico, nos lo tin for di nos hermana isla Corsow, e soprano, the one and only Barbara Newton.
MC lo ta nos flamante y conocido Desiree Correa, kende lo percura p'e anochi aki lo ta uno inolvidabel pa sera nos prome aña di Hofi Literario cune y yama bonbini n'e temporada mas dushi di aña: Pasco di Nacemento.

Considera esaki un invitacion personal. Hofi Literario awe diasabra 28 di november di 7:30 pa 9:30 di anochi na Pos Chikito 78-A.

Alliance Française d'Aruba a tene un otro 'wine-tasting'





Recientemente Alliance Française d'Aruba a tene atrobe un 'wine-tasting'. E biaha aki e evento a tuma lugar na PamPam Restaurant na Bubali.
E 'wine-tasting' a wordo guia y presenta dor di Arion Wine Company, representa pa sr. Govert van der Hout. Miembro- y invitadonan por a goza biñanan di Chile, California, Alemania y di Argentina. Biñanan di e marcanan renombra, como Veramonte, Wente, Ravenswood, Smitt Sohne Blue Riesling QbA y Alamos Malbec a cai na bon agrado di un y tur presente.

Partido AVP cu actividadnan pa cera y habri aña

For di cendemento di kerstboom te gala dinner

RINA Gonzales, miembro di partido AVP a comenta riba e diferente actividadnan cu e partido tin den e dianan nos dlianti.
El a indica cu den luna di december, manera ta tradicion caba, lo tin e Concierto di Speranza cu lo tuma lugar 12 di december y e biaha aki e lo tuma lugar na San Nicolas. E festividad ta cuminsa e diabierna promer, esta 11 di december ora cu lo cende e kerstboom na Cas di Partido Playa y esaki lo wordo acompaña cu entretenimiento musical di Katatumbo y pueblo en general ta keda cordialmente invita pa diabierna 11 di december anochi na Cas di Partido Playa.
Concierto di Speranza lo tin e tema, 'Celebrando un comienzo nobo' y e lo ta di 7'or pa 12'or di anochi. Lo tin actuacion di Katatumbo, un grupo di baile, Sensacionales, Paranda ta Nos, Le Groove y Impak. E actividad lo tuma lugar na e parking lot banda di e parada di bus na San Nicolas. Naturalmente pueblo di Aruba en general ta eda cordinalmente invita tambe pa e actividad aki.
Dia 31 di december, manera ta tradicion tambe, o tin cendemento di pagara na Cas di Partido Playa cu un grupo di dande y tur hende ta bon bini.
Remy Faneyte , miembro di partido AVP tambe a comenta cu dia 1 di januari ta organizando na Renaissance Convention Center un gala dinner night pa tur hende. Prijs pa carchi ta 175 florin pa persona cu ta inclui entrada, glas di champagne, biña on the house henter anochi, dos dinner y animacion musical di Robert y su Solo Banda Show y Oreo. Lo bay tin tambe cash openbar.
Carchinan ta obtenibel cerca tur miembro di partido AVP y na Cas di Partido tambe.

Violencia domestico ta ser relaciona ku contagio ku HIV/Aids

WOMEN'S Club of Aruba, ta join den e esfuerzo di Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad den e luna cu ta enfoca contra violencia domestico y a la vez ta haya importante pa trece e informacion aki dilanti relaciona ku e dia mundial di AIDS, dia prome di december.
Violencia domestico ta contribui na e contagio di HIV/Aids y di malesanan sexualmente transmiti den diferente forma. Falta di poder den e hende muher pa negocia den e relacion; e dependencia economico di su partner y miedo pa rechazo ta afecta e abilidad di hende muhe pa proteha nan salud sexual. E raiz di e problema aki ta, te ainda, e dominio di e partner masculino den e relacion cu ta crea e scenario pa tur e factornan cu, directa of indirectamente, ta contribui na e contagio di HIV/Aids.
Hopi biaha ta dificil pa nos hende muhernan insisti riba fidelidad, demanda pa nan partner uza proteccion of nenga di tin relacion cu nan partner, hasta ora cu nan tin e sospecho of nan sa cu e ta contagia cu un malesa. Hopi biaha nan no por mantene nan mes economicamente pa nan por sali di un relacion caminda nan tin hopi chens di wordo infecta ku HIV.
E miedo cu posiblemente nan por wordo maltrata fisicamente of rechaza door di nan partner, ta haci cu un hende muhe lo no puntra nan pareha pa uza proteccion den relacion of cuestiona nan fidelidad.
E mes un motibonan aki por ta e causa pa e hende muhe di no busca ayudo ora e ta sospecha cu e ta infecta. Un survey na Merca entre dunadornan di cuido medico 24% a reporta di tin a lo menos un pacient femenino cu a experencia maltrato fisico ora nan a bisa nan partner cu nan ta infecta cu HIV. Mas tanto, hopi biaha nan ta haya sa manera esun prome den e familia cu nan ta infecta, door cu por ehempel nan ta wordo getest ora nan ta na estado of ora cu nan baby bira malo. Door di esey hopi biaha nan ta ser culpa di ta esun cu a trece e malesa den cas.
Den area di Caribe, caminda mitar di e poblacion viviendo ku HIV/Aids ta hende muher, un cantidad creciente di na tin cu enfrenta e stigma, descriminacion y violencia di e otro sexo relaciona cu e contagio . UNAIDS ta raporta cu den area di Caribe, e porcentahe di hende muher ku HIV/Aids compara cu e total a subi di un 30% na 1999 pa un 62% awor.

Santo Domingo y Haiti, tin un di e mayor porcentahe di HIV/Aids den nos region, segun UNAIDS. Di e 60.000 personana infecta na Santo Domingo, 51% ta hende muhe y na Haiti tin 120,000 persona infecta di cual 60% ta hende muhe. Segun Mirna Flores Cian, hefe di e organisacion no-gubernamental na Santo Domingo Profamilia, hende muhe, door di factornan fisiologico, tin mas riesgo di wordo infecta ora nan tin relacion sexual sin uza proteccion.
E feminisacion di AIDS ta debi na descriminacion social, falta di igualdad den hende muher y hende homber y falta di poder di e hende muher pa negocia den e relacion sexual. Investigacion adicional na Santo Domingo ta trece dilanti cu hende muhernan cu a ser maltrata sexualmente tin cuater biaha mas riesgo di wordo infecta cu un malesa sexualmente transmiti.
Bo por conclui di esaki cu si bo kibra e silencio rond di violencia sexual y HIV/Aids bo por yuda combati violencia contra hende muher

Renaissance ta honra empleado





DURANTE un encuentro casual di aprecio cu a tuma luga na Renaissance Convention Center, maestro di ceremonia Queta Werleman a reconoce compromisonan di carera di termino largo cu a wordo celebra durante e di dos y tres cuartal di 2009.
Celebrando cinco aña cu Renaissance den e di dos cuartal: Italo Mujica, Aquarius; Francisco Tromp, Activities; Johannes Arrindell, Engineering; Karel Dirksen, Surveillance; Rufat Geerman, RCC; Joseph Ray, Engineering; Jose Zarraga, Engineering; John Grigg, Executive Office; Rebecca Verschoor, Sales & Marketing y Mayra Kransen, D.T.S.
Celebrando diez aña cu Renaissance den e di dos cuartal: Leonardo Garcia, Engineering; Judith Bruges, Housekeeping; Julio Congo, Engineering; Fermin Espejo, Engineering y Roberto Ramirez, Renaissance Island.
Celebrando diezcinco aña cu Renaissance den e di dos cuartal: Flor Wernet, Kitchen; Pedro Sabogal, Landscaping y Orswald Wilson, Surveillance.
Celebrando cinco aña cu e Crystal & Seaport Casinonan den e di dos cuartal: Angelo Maduro, Crystal Operation; Veronica Juliana, Seaport Operation; Michella Ras, Crystal Cage; Otilio Kock, Seaport F&B y Luz Stella Buritica, Crystal Beverage.
Celebrando diez aña cu e Crystal & Seaport Casinonan den e di dos cuartal: Larry Roa, Crystal Operation; Romar Peterson, Crystal Dealer y Nicolina Eckmeyer, Seaport Cleaning.
Celebrando diezcinco aña cu e Crystal & Seaport Casinonan den e di dos cuartal: Albert Henriquez, Crystal A&G Dept.
Celebrando cinco aña cu Renaissance den e di tres cuartal: Marianelia Baptista, Papagayo Restaurant; Sidney Monticeuex, L.G.Smith's; Andrey Mokryak, L.G.Smith's: Maria Orman, DTS; Gloria Meneces, Aquarius; Carmen Palomino, Main Kitchen; Ursula Philipps, Okeanos; Alwin Golding, Accounting y Yoleida Hirschfeld, Papagayo Restaurant.
Celebrando diez aña cu Renaissance den e di tres cuartal: Eldon Tearr, Engineering y Jolette Sint Jago, HSK.
Celebrando binti aña cu Renaissance den e di tres cuartal: Urdelico Herman, Executive Office.
Celebrando cinco aña cu Crystal & Seaport Casino den e di tres cuartal: Bernardino Vrolijk, Cage.
Celebrando diezcinco aña cu Crystal & Seaport Casino den e di tres cuartal: Remigio Maduro, Operation; Thomas F. Dania, Host Attendant y Francisco Ras, Operation.
Celebrando binti aña cu Crystal & Seaport Casino den e di tres cuartal: Walter Theysen, Gerente General y Edgard Roos, Asistencia Gerente General.
Aki por mira Gerente General Paul Gielen, y Gerente General Asistente Crystal & Seaport Casinonan Edgard Roos, cu e honoradonan di aniversario di e di dos y tres cuartal durante e ceremonia di aprecio.



Investigacion di Bienestar Aruba 2009 a logra alrededor di 500 entrevista den su prome siman

DEPARTAMENTO di Asunto Social ta informa cu den e prome siman di e Investigacion di Bienestar 2009 a logra entrevista alrededor di 500 habitante den e diferente barionan na Aruba.
POR menciona cu e recepcion ta hopi bon y cu comunidad ta brindando nan colaboracion den un forma admirabel.
E cantidad di rechazonan ricibi te cu aworaki ta hopi abao y ta di spera cu comunidad ta sigui brinda nan colaboracion pa loke ta trata e ultimo siman di e investigacion.

META di e investigacion ta pa midi bienestar di nos ciudadanonan. Bienestar ta un concepto amplio cu ta consisti di diferente componente. Asina por menciona cu trabao, vivienda, medioambiente, educacion, famia, salud, participacion religioso, politica y otro condicionnan di bida, tur ta forma parti di bienestar.
UN investigacion di e magnitud aki lo no ta posibel sin e colaboracion y participacion di e comunidad.
E investigacion aki ta un oportunidad unico p'e ciudadano duna su opinion tocante e diferente topiconan aki.
PARTICIPACION di nos cuidadanonan den e investigacion aki ta di suma importancia. Encarecidamente ta haci apelacion n'e 1400 personanan aki pa habri nan porta y duna nos e sosten cu nos mester p'asina por eleva e sosten y ayudo cu nos ta brinda comunidad p'asina trece solucionnan duradero.
NA tur esnan cu a ricibi un carta nan nan cas pa por fabor tuma contacto cu Departamento di Asunto Social na telefon 582-1100 p'asina e encuestadornan por traha un cita cu e habitante di cas concerni.

UNOCA Y Biblioteca Nacional tambe ta ricibi

Cuadra abstracto y colorido di Lady Ruth

CU gozo y cu hopi alegria, Ruthy “Lady Ruth” Vrieswijk-Bergen a entrega e cuadranan titula “Alegria“ y “Dutch Inheritance” na Lupita Gil di UNOCA y Astrid Britten di Biblioteca Nacional, respectivamente.





ESAKI naturalmente como muestra di aprecio y gratitud pa tur e bunita cooperacion cu e artista multifacetico aki a ricibi for di e dos instancianan aki, relaciona cu su recien exposicion titula “Never too old for fun“ (Nunca demasiado bieu pa tin pret) cu a tuma lugar na luna di october ultimo, pero cu awor cu un schedule normalisa y mas trankil cu tempo pa haci e bishitanan aki di curazon y regala nan un cuadra, cu sigur lo sigui inspira tur e wowonan cu lo mira nan y e curazonnan cu lo sinti algo den nan.

Lady Ruth ya ta trahando riba un otro bunita proyecto di buki, y mientrastanto bo por sigui scucha su programa radial tur diasabra trai merdia “Dushi Awasero Musical “ na Radio Kelkboom.

Representacion Hulandes na Aruba a haci donacion na Cruz Cora







DIAHUEBS mainta, representacion Hulandes na Aruba, VNO, por medio di Menno Bart a haci un donacion na Cruz Cora, di un asina yama “monitor di funcionnan vital”. Tambe di VNO tabata presente, su Director interino, Michel La Haye y Director di Cruz Cora, drs. Greg Peterson y varios di colaboradornan di Cruz Cora.

Di acuerdo cu e boluntario di Cruz Cora, Ronald Roos, cu e monitor aki sigur ta di gran necesidad e importante p'e organisacion, como cu e lo mehora grandemente e calidad di servicio cu Cruz Cora ta duna.

Den e aparato aki, cu tin tur clase di funcion, por bisa cu un mirada bo por mira con e situacion di e paciente ta. P.e. den minimo di tempo por mira e batimento di curazon, pulso, temperatura, oxigeno y presion di sanger, anto tur esaki den un solo biaha.

E aparato aki costa alrededor di 11 mil florin.

Di acuerdo cu Menno Bart di VNO, actualmente ta bon pa pueblo tin un bon organisacion manera Cruz Cora y pesey VNO a dicidi di sostene nan, cu un contribucion chiquito, pero valioso, manera e aparato aki. Cruz Cora sigur ta masha agradecido cu e bunita gesto aki.

